



iCare CLINIC, EXPORT og PATIENT Bruksanvisning for helsepersonell

iCare CLINIC- (Type: TS02), iCare EXPORT- (Type: TS03) og iCare PATIENT-app (Type: TS04) - Bruksanvisning for helsepersonell
Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten forvarsel. I en konfliktsituasjon er det den engelske versjonen som gjelder.
Opphavsrett © 2021 Icare Finland Oy
Produsert i Finland



Icare Finland Oy
Äyritie 22, FI-01510 Vantaa, Finland
Tlf. +358 9 8775 1150
www.icare-world.com, info@icare-world.com

Innhold

1	Sikkerhet og sikkerhetsinstruksjoner	4
2	Innledning.....	4
2.1	Systeminnledning.....	4
2.2	Relatert dokumentasjon	4
3	Tiltenkt bruk	5
4	Slik kommer du i gang.....	5
4.1	Installasjon og systemkrav.....	5
4.2	Oppstart og avslutning.....	10
4.3	Oversikt over iCare CLINIC.....	12
4.4	Bruke iCare CLINIC	13
4.5	Bruke iCare EXPORT til å laste opp IOT-målerresultater fra iCare-tonometer til iCare CLINIC	31
4.6	Bruke iCare PATIENT-appen til å laste opp IOT-resultater fra iCare HOME-tonometeret.....	34
5	Vedlikehold og oppdateringer	35
6	Avvikling.....	35
7	iCare CLINIC lokalt på kundens IT-nettverk	36
8	Feilsøking.....	36
9	Symboler.....	37
10	Vedlegg 1 Teknisk beskrivelse	37
11	Vedlegg 2 Systemfeil og feilmeldinger	38
11.1	iCare CLINIC	38
11.2	iCare EXPORT	40
11.3	iCare PATIENT.....	40

1 Sikkerhet og sikkerhetsinstruksjoner



FORSIKTIG! Det er viktig at den interne klokken i iCare HOME(2)-tonometeret er oppdatert når du måler. Tidsvisningen på klokken må kanskje oppdateres hvis tonometeret har vært lagret uten batterier, hvis batteriene er utladet, eller hvis brukeren av tonometeret har reist til en ny tidssone. Det anbefales i disse situasjonene enten å

- koble tonometeret til en datamaskin ved hjelp av den medfølgende kablen og starte iCare EXPORT eller
- bruke den medfølgende kablen og koble tonometeret til en mobil eller et nettbrett som har iCare PATIENT installert.

Den interne klokken blir automatisk oppdatert til klokkeslettet på den tilkoblede datamaskinen, mobilen eller nettbrettet.



FORSIKTIG! Kontroller at datamaskinen, mobilen eller nettbrettet som kjører iCare EXPORT- eller PATIENT-applikasjonen, er satt til riktig dato og klokkeslett.



FORSIKTIG! IOT-varslene mottatt via e-post erstatter ikke helsepersonells etablerte prosesser for IOT-tilsyn.

FORSIKTIG! Ikke del brukernavn og passord til iCare CLINIC med andre brukere av programvaren.

2 Innledning

2.1 Systeminnledning

Dette er helsepersonellets brukerhåndbok for iCare CLINIC-, PATIENT- og EXPORT-applikasjoner.

I dette dokumentet henviser iCare HOME(2) til både første generasjons iCare HOME- og andre generasjons HOME2-tonometere med mindre annet er spesifikt angitt.

Instruksjoner om hvordan du bruker PATIENT2-appen, finner du i brukerhåndbøkene for PATIENT2.

iCare CLINIC er en nettleserbasert programvaretjeneste beregnet på å administrere pasientinformasjon, administrere pasientopplæring og sertifisering for bruk av iCare HOME(2)-tonometeret, administrere en klinikks flåte av iCare-tonometere og administrere IOT-måledataene. Se kapittelet 4.4 for hvordan du bruker iCare CLINIC-tjenesten.

iCare EXPORT er en skrivebordsapplikasjon til installasjon på en PC som kjører et MS Windows-operativsystem. Den er beregnet på opplasting av IOT-måleresultater fra iCare-tonometere (IC200, HOME PRO) til databasen i iCare CLINIC-tjenesten. iCare EXPORT kan også brukes til å vise IOT-måleresultatene som er lagret i et iCare-tonometer, og lagre IOT-resultatene i en lokal fil. Se kapittelet 4.5 for hvordan du bruker iCare EXPORT-applikasjonen.

iCare PATIENT er en app for mobil / nettbrett beregnet på å laste opp IOT-måleresultater fra et iCare HOME(2)-tonometer til databasen i iCare CLINIC-tjenesten. Se kapittelet 4.6 for hvordan du bruker iCare PATIENT-applikasjonen.

Denne brukerhåndboken gjelder for iCare CLINIC serviceversjon 1.6.x, iCare EXPORT applikasjonsversjon 2.1.x og iCare PATIENT appversjon 1.2.x hvor x angir en mindre revisjon. Nye versjoner av denne bruksanvisningen opprettes på grunnlag av behov.

Sikkerhetshendelser: Rapportert alle alvorlige hendelser knyttet til programvaren eller et tonometer som brukes sammen med den til vedkommende helsemyndighet og produsenten eller produsentens representant. For å rapportere feil informasjon i dette dokumentet tar du kontakt via info@icare-world.com.

2.2 Relatert dokumentasjon

Andre dokumenter knyttet til systemet er:

- Brukerhåndbok for iCare PATIENT2 for Android
- Brukerhåndbok iCare PATIENT2 for iOS
- Hurtigveiledning for iCare PATIENT2 og EXPORT
- Brukerhåndbok for iCare HOME
- Pasientveiledning for iCare HOME
- Brukerhåndbok for iCare HOME2

- Hurtigveiledning for iCare HOME2
- Startveiledning for iCare HOME2
- Brukerhåndbok for iCare IC200
- Hurtigveiledning for iCare IC200

3 Tiltentkt bruk

Den tiltentkte bruken av programvarefamilien bestående av iCare CLINIC, iCare EXPORT og iCare PATIENT er for hver programvare:

- iCare CLINIC er en programvare for å lagre og vise oftalmiske måledata, og for å overføre dem til eksterne systemer og gi støtte til klinisk beslutningstaking.
- iCare EXPORT er en programvare ment for å overføre oftalmiske måledata til iCare CLINIC eller til et eksternt system. Den kan også vise oftalmiske måledata.
- iCare PATIENT er en mobilapp ment for å overføre oftalmiske måledata til iCare CLINIC eller til et eksternt system.

Både iCare CLINIC, iCare EXPORT og iCare PATIENT er ment indisert for bruk av både helsepersonell og lekmenn.

4 Slik kommer du i gang

iCare CLINIC brukes med en Internettforbindelse. En brukerorganisasjon må abonnere på iCare CLINIC for å bruke det. På **www.icarehome.com** finner du informasjon om abonnement på iCare CLINIC. Når en organisasjon har abonnert på iCare CLINIC, sendes tilgangsinstruksjonene til organisasjonens administrator. Denne må defineres ved inngåelse av abonnement på iCare CLINIC. Administratoren legger deretter til flere brukere, og hver av disse mottar deretter personlige tilgangsinstruksjoner via e-post.

Brukere trenger enten iCare EXPORT eller iCare PATIENT for å laste opp IOT-data til iCare CLINIC-databasen. iCare EXPORT installasjonsprogramfil kan lastes ned fra hjelpmenyen på iCare CLINIC.

iCare PATIENT er gratis tilgjengelig fra appbutikken Google Play. Se 4.1 for informasjon om hvordan du installerer og starter iCare CLINIC, iCare EXPORT og iCare PATIENT. Se 4.3.2 for beskrivelse av en typisk prosesser for bruk av tjenesten og applikasjonene.

4.1 Installasjon og systemkrav

iCare CLINIC er installert av Icare Finland Oy på en server på internett. Se "Vedlegg 1 Teknisk beskrivelse" for mer informasjon. iCare EXPORT skal installeres av en person med administratorrettigheter på den Windows-baserte PC-en som brukes. iCare PATIENT installeres av brukeren på en kompatibel mobil eller nettbrett.

4.1.1 Systemkrav for bruk av iCare CLINIC

- Internettforbindelse
- Nettlesere som støttes, er: Edge (90 og nyere), Chrome (v 58 og nyere), Firefox (v 53 og nyere) og Safari (5.1.7 og nyere)

4.1.2 Systemkrav og installasjon av iCare EXPORT

Minstekrav til PC for iCare EXPORT:

- x86 eller x64 1 GHz Pentium-prosessor eller tilsvarende
- 512 MB RAM
- 512 MB harddiskplass (dessuten 4,5 GB hvis .NET ikke allerede er installert, se trinn 1)
- USB 2.0-tilkobling
- Display med 800 x 600 oppløsning og 256 farger

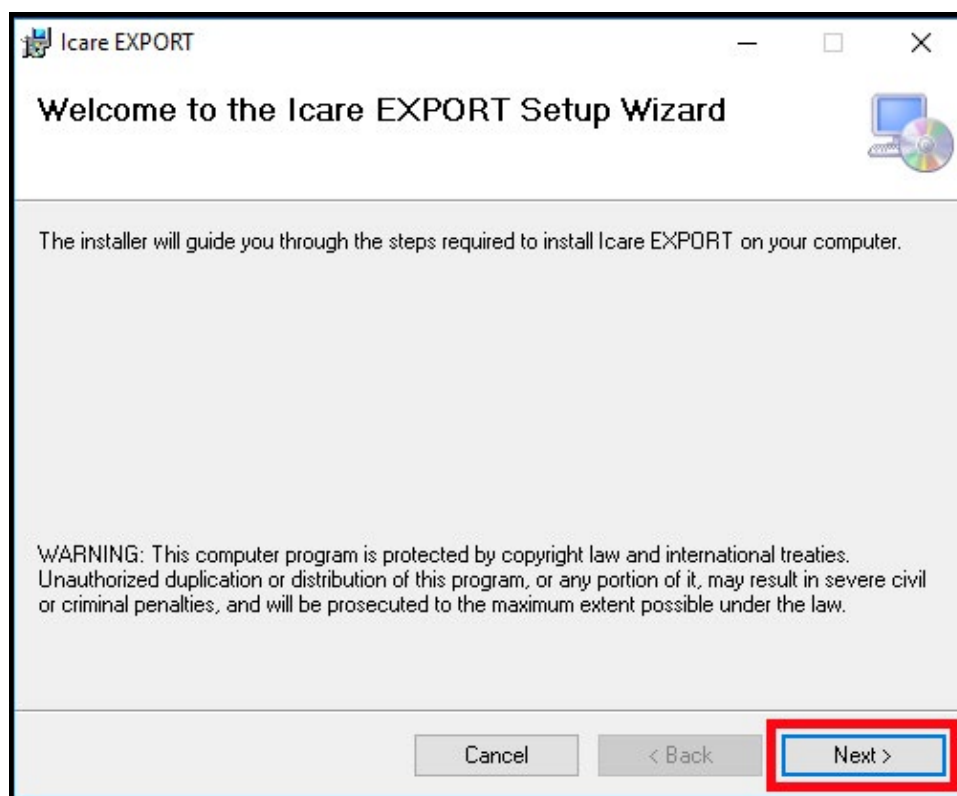
- DirectX 9-kompatibelt grafikkort
- .NET Framework 4.6.1 eller nyere
- Operativsystem: Windows 7, Windows 8 eller Windows 10
- Internettforbindelse

I tillegg til kravene ovenfor er PC-kravene til bruk av iCare EXPORT med IC200-tonometeret

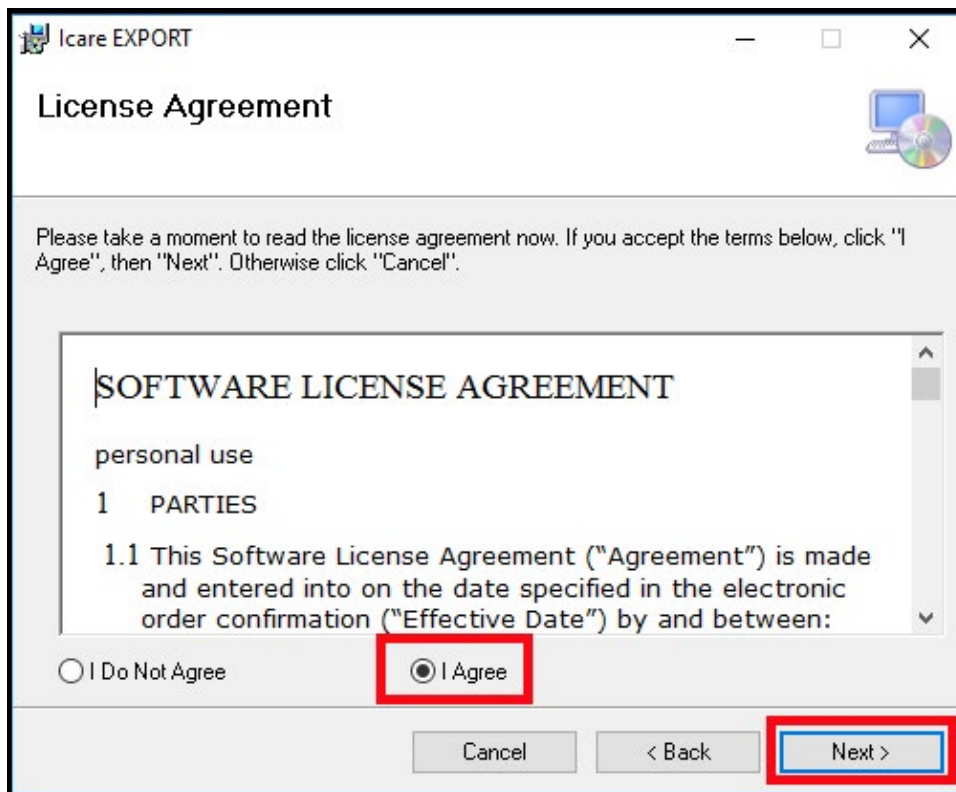
- Operativsystem: Windows 10 versjon 1703 eller nyere
- Bluetooth Low Energy (BLE)

Følg instruksjonene i følgende trinn for å installere iCare EXPORT:

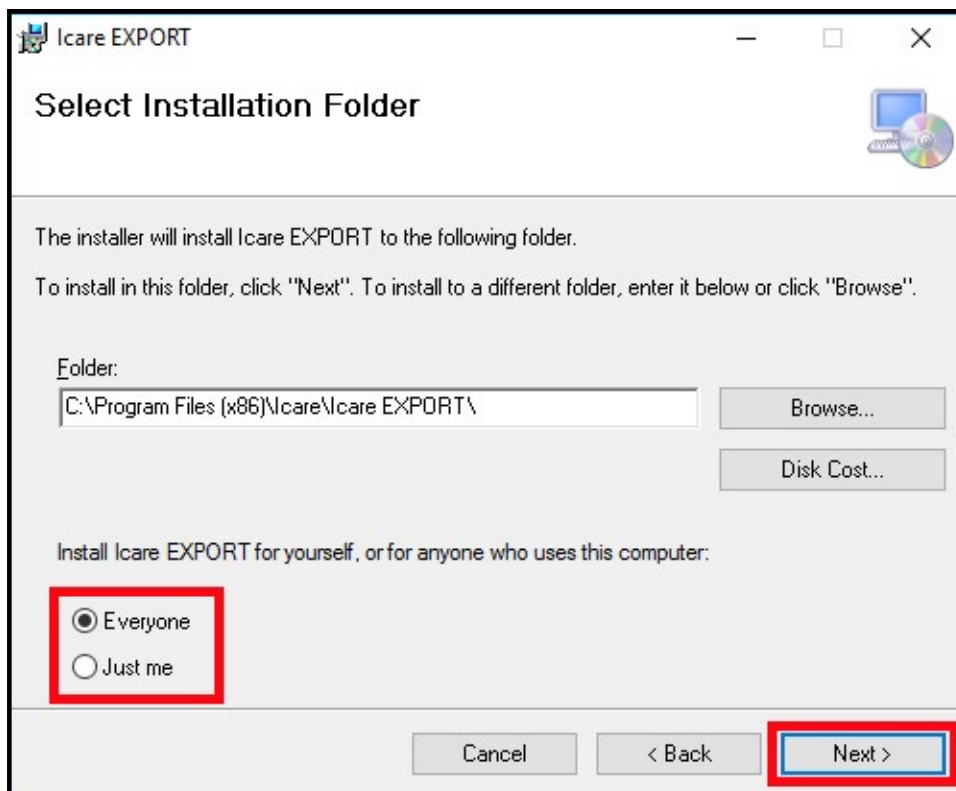
1. Dobbeltklikk på filen **iCare EXPORT Setup.exe**. Det vises et vindu med en oppsettsveiviser. PC-en gir beskjed hvis Microsofts .NET framework ikke er installert. (Følg instruksjonene på PC-en for å installere .NET framework). Klikk på **Next** (Neste).



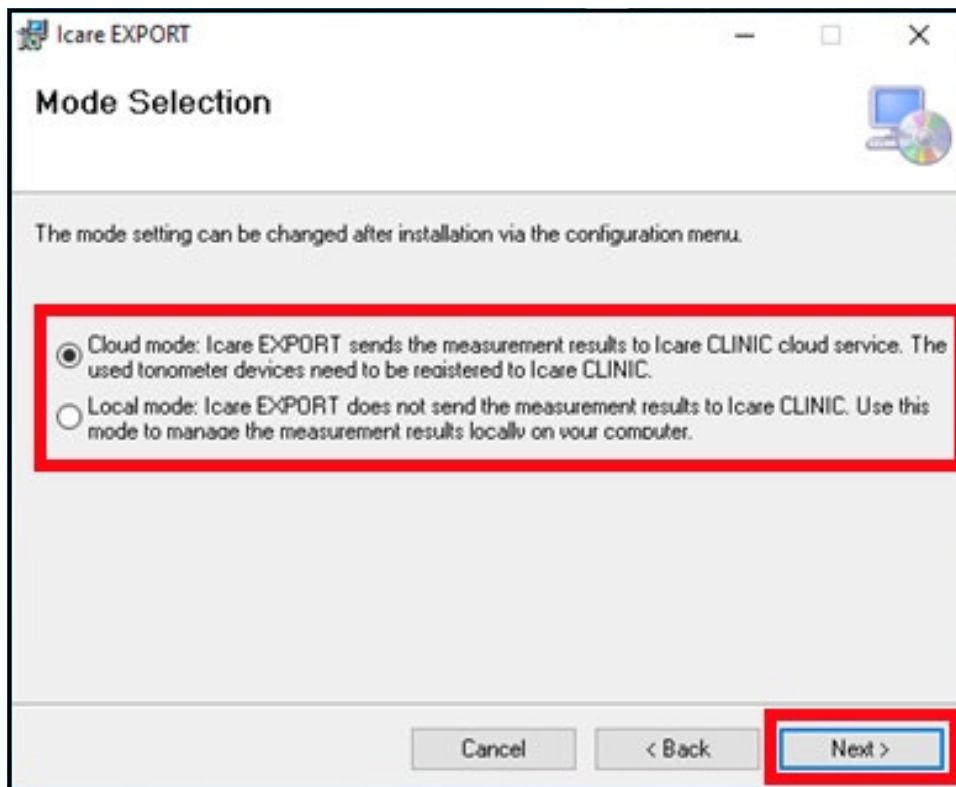
2. Det vises et vindu som krever at du samtykker med lisensvilkårene. Bekreft vilkårene ved å markere i **I agree** (Jeg godtar), og klikk på **Next** (Neste).



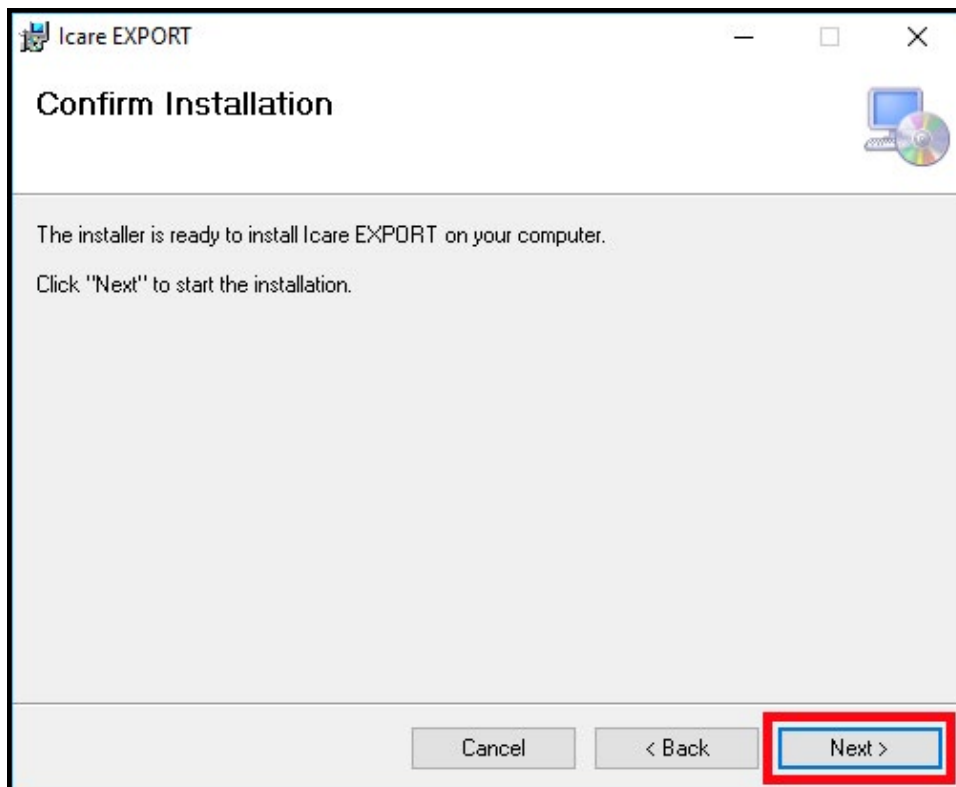
3. Det vises et vindu for å velge installasjonsmappen. Velg en mappe for å installere applikasjonen. Velg **Everyone** (Alle) for å tillate at iCare EXPORT er synlig for alle brukere av datamaskinen. Velg **Just me** (Bare meg) for å begrense bruken av applikasjonen til brukeren som installerer applikasjonen. Klikk på **Next** (Neste).



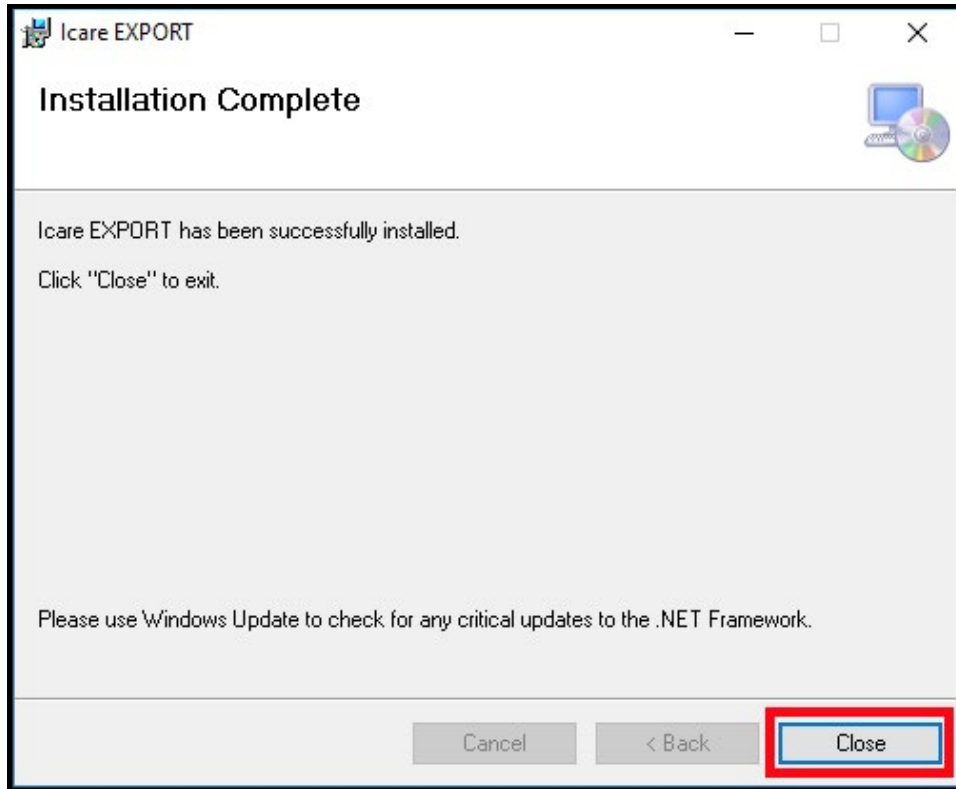
4. Velg å installere iCare EXPORT i skymodus eller lokal modus. I skymodus sender iCare EXPORT måleresultatene fra produktet til iCare CLINIC-tjenesten. Lokal modus må velges hvis brukerens formål er å administrere IOT-måleresultatene lokalt på datamaskinen. Modusinnstillingen kan endres etter at iCare EXPORT er installert.



5. Det vises et vindu for å bekrefte installasjon av iCare EXPORT. Klikk på **Next** (Neste) for å starte installasjonen.



6. Det vises et vindu som angir at installasjonen er fullført. Klikk på **Close** (Lukk) for å avslutte installasjonsprosessen.



Du kan nå ta i bruk iCare EXPORT-applikasjonen. Start applikasjonen ved å klikke på iCare EXPORT-ikonet på PC-skrivebordet.

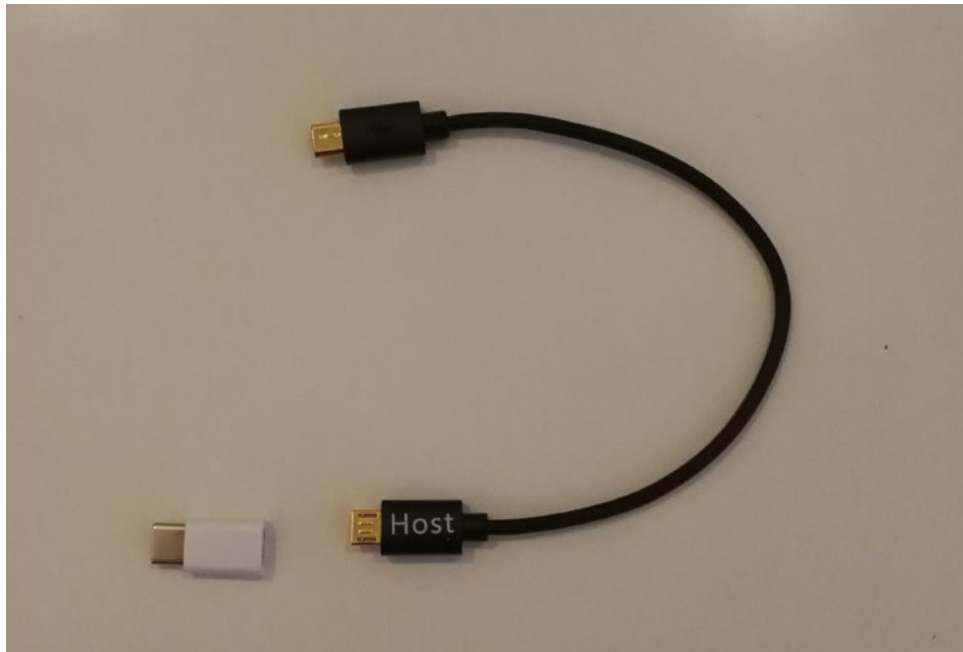
4.1.3 Systemkrav og installasjon av iCare PATIENT-appen

Minstekrav til system for iCare PATIENT-appen:

Android mobil eller nettbrett med

- Operativsystem v 5 eller nyere med USB OTG-støtte
- Kompatibel USB OTG-kabel
 - iCare HOME-tonometer: USB OTG mikro B hann – mikro B-hannkabel med USB C-adapter er tilgjengelig fra iCare HOME-distributøren.
 - iCare HOME2-tonometer: USB OTG C hann til USB C hann med en USB C til mikro B-hannkopling følger med tonometeret

MERK: Koble pluggen merket **Host** (Vert) til mobilen eller nettbrettet. Avhengig av mobilen eller nettbrettet kan du måtte koble til en ytterligere USB mikro B til C (den lille delen på bildet), eller annen adapter til pluggen **Host** (Vert) på kabelen. Kabelen som leveres sammen med HOME2-tonometeret, kan kobles til begge veier til mobilen eller nettbrettet.



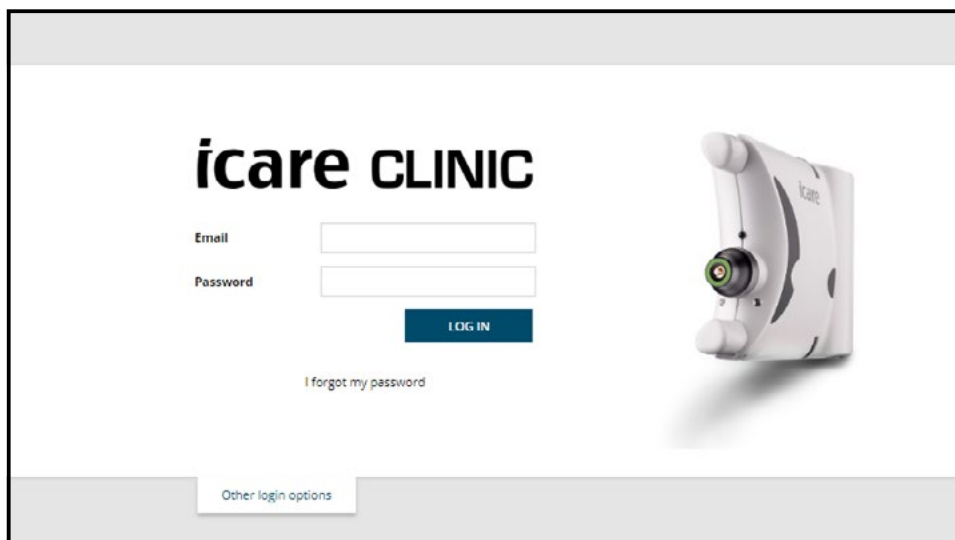
- Internettforbindelse

For å verifisere påkrevd USB OTG-støtte i mobilen eller nettbrettet kan du bruke **OTG?**-applikasjon (tilgjengelig fra Google Play) eller en annen applikasjon som gir tilsvarende funksjonalitet.

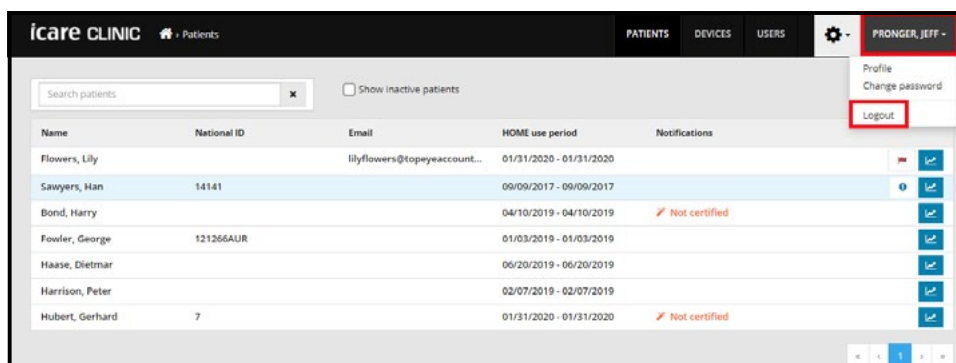
Hvis du vil installere iCare PATIENT-appen på mobilen eller nettbrettet, søker du etter iCare PATIENT-appen i appbutikken Google Play og følger deretter installasjonsanvisningen som vises på mobilen eller nettbrettet.

4.2 Oppstart og avslutning

Når du skal starte iCare CLINIC, åpner du en nettleser på påloggingssiden og logger på med e-postadresse og passord. Du vil tidligere ha mottatt en e-post med koblingen til påloggingssiden og anmodning om å oppgi et passord etter at organisasjonens administrator la deg til som bruker av iCare CLINIC. Alternativt er det mulig å konfigurere iCare CLINIC til å bruke et brukernavn og passord fra organisasjonen for pålogging til iCare CLINIC. I så tilfelle klikker du på Other login options (Andre påloggingsalternativer) og velger organisasjonen fra den åpne listen. Kontakt **icare-mhome-support@icare-world.com** for informasjon om hvordan du angir denne konfigurasjonen for organisasjonen.



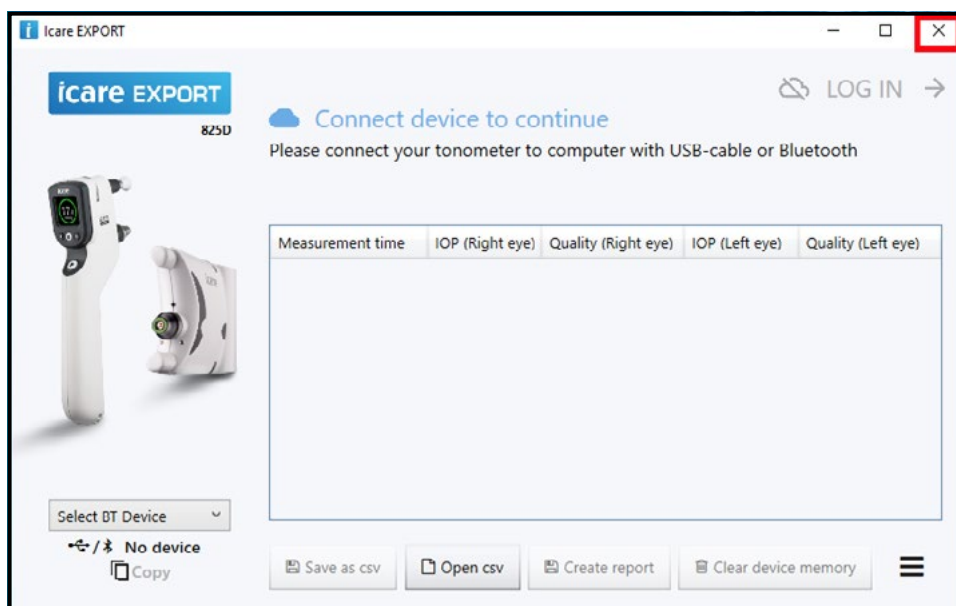
Hvis du vil slutte å bruke iCare CLINIC og avslutte, velger du avloggingsfunksjonen fra rullegardinmenyen som åpnes øverst i høyre hjørne på brukergrensesnittet.



Hvis du vil starte iCare EXPORT, klikker du på ikonet på PC-skrivebordet eller kobler et iCare-tonometer til datamaskinen ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen. Ikonet opprettes under installasjonen av iCare EXPORT.



Hvis du vil avslutte iCare EXPORT, klikker du på lukkesymbolet (x) øverst i høyre hjørne i applikasjonsvinduet.



Hvis du vil starte iCare PATIENT-appen, kobler du et iCare HOME(2)-tonometer til mobilen eller nettbrettet ved hjelp av USB OTG-kabelen. Hvis du vil avslutte iCare PATIENT-appen, bruker du appadministrasjonsfunksjonaliteten på mobilen eller nettbrettet.

4.3 Oversikt over iCare CLINIC

4.3.1 Brukerrettigheter etter brukerrolle

	Pasient	Lege og instruktør	Administrator
Opprette nye brukere			x
Vise brukerliste			x
Vise og redigere brukerinformasjon			x
Vise og redigere organisasjon			x
Laste ned organisasjonsdata			x
Administrere organisasjonens enheter		x	x
Legge pasienter til iCare CLINIC		x	x
Vise pasientliste		x	x
Vise og redigere pasientinformasjon		x	x
Aktivere og deaktivere pasienter		x	x
Sertifisere pasienter		x	x
Definere HOME bruksperioder		x	x
Vise måleresultater og rapporter		x	x
Laste opp resultater fra IC200-tonometer ved hjelp av iCare EXPORT		x	x
Skjule måleresultater for HOME2-brukere		x	x
Laste opp resultater fra HOME-tonometer ved hjelp av iCare PATIENT	x	x	x
Laste opp resultater fra HOME(2)-tonometer ved hjelp av iCare EXPORT	x	x	x
Vise egen profil*	x		
Vise egne HOME-bruksperioder*	x		
Vise egne måleresultater og rapporter*	x		

Tabell 1 Funksjoner aktivert for de forskjellige brukerrollene

* En lege eller instruktør er nødvendig for å gjøre det mulig for en pasient å vise sine egne måleresultater.

4.3.2 Vanlig bruk av iCare CLINIC-tjenesten med iCare HOME(2)-tonometeret

På klinikker brukes vanligvis iCare CLINIC-tjenesten som beskrevet nedenfor.

1. En lege eller instruktør legger til en ny pasient i databasen når det er nødvendig. Se 4.4.5.
2. En lege eller opplærer lærer opp og sertifiserer den nye pasienten. Se 4.4.5.
3. En lege eller instruktør definerer en ny HOME(2)-bruksperiode for en pasient. Se 4.4.6. Pasienten kan låne et HOME(2)-tonometer fra klinikken eller bruke sitt eget tonometer i løpet av perioden.
4. Pasienten måler selv sin egen IOT ved hjelp av et iCare HOME(2)-tonometer i den definerte HOME-bruksperioden.



FORSIKTIG! Det er viktig at den interne klokken i iCare HOME(2)-tonometeret er oppdatert når du måler. Tidsvisningen på klokken må kanskje oppdateres hvis tonometeret har vært lagret uten batterier, hvis batteriene er utladet, eller hvis brukeren av tonometeret har reist til en ny tidssone. Det anbefales i disse situasjonene enten å

- a) koble tonometeret til en datamaskin ved hjelp av den medfølgende kabelen og starte iCare EXPORT eller
- b) bruke den medfølgende kabelen og koble tonometeret til en mobil eller et nettbrett som har iCare PATIENT installert.



FORSIKTIG! Kontroller at datamaskinen, mobilen eller nettbrettet som kjører iCare EXPORT- eller PATIENT-applikasjonen, er satt til riktig dato og klokkeslett.

5. Pasienten eller helsepersonell bruker iCare EXPORT eller iCare PATIENT til å laste opp måleresultater til iCare CLINIC-databasen. Se 4.5 og 4.6 for opplasting av resultatene.
6. En lege eller instruktør oppretter en rapport fra pasientens valgte IOT-måleresultater. Rapporten kan skrives ut eller lagres som en PDF og lagres til et annet programvaresystem på klinikken for senere gjennomgang. Se 4.4.7.

- En lege eller instruktør merker tonometeret som returnert ved å klikke på v-symbolet i listen HOME use periods (HOME-bruksperioder). Tonometeret kan ikke brukes for en annen HOME-bruksperiode før det er merket som returnert.

4.4 Bruke iCare CLINIC

4.4.1 Introduksjon til brukergrensesnittet på iCare CLINIC

Startsiden viser pasientene med tilgjengelig informasjon. Når du logger på iCare CLINIC, kommer du først til denne siden.

Name	National ID	Email	HOME use period	Notifications
Lund, Robert	041146-014D	robertlund@topeyeaccoun...	04/06/2019 - 04/06/2019	
Bond, Harry			10/04/2019 - 10/04/2019	Not certified
Flowers, Lily		lilyflowers@topeyeaccoun...	26/02/2019 - 26/02/2019	
Fowler, George	121266AUR		13/02/2019 - 13/02/2019	
Haase, Dietmar			24/05/2019 - 24/05/2019	

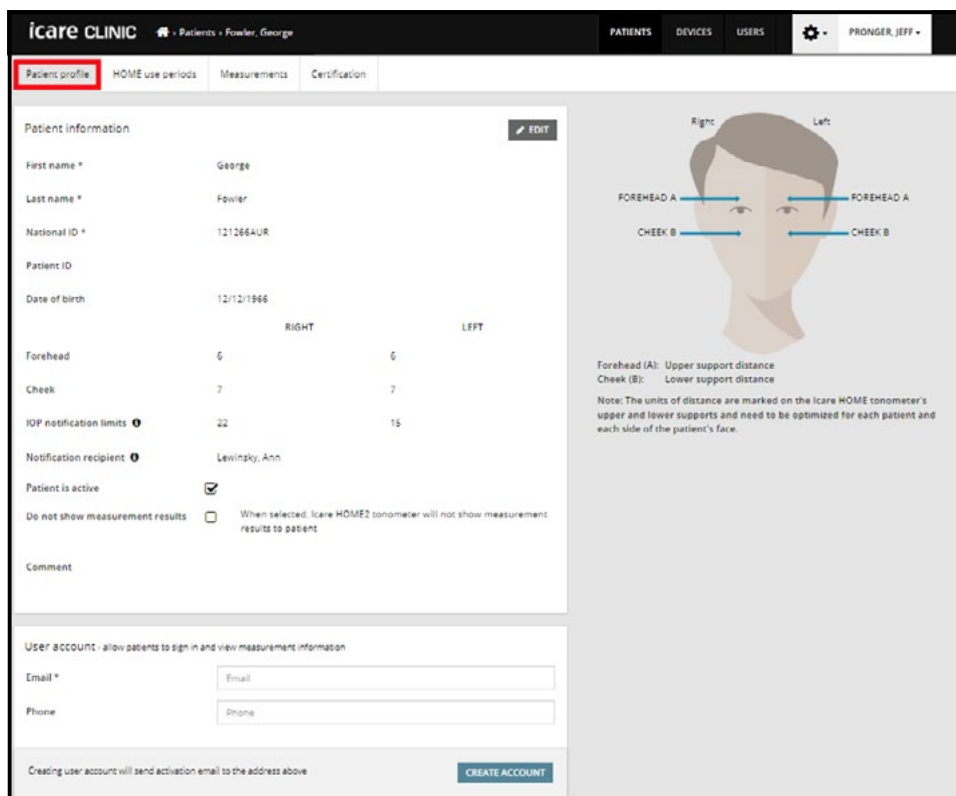
Brukerlisten viser organisasjonens profesjonelle brukere for administratoren. For å få tilgang til brukerlisten klikker organisasjonens administrator på knappen **USERS** (Brukere). Brukere som bare har rollen Trainer (Instruktør) eller Physician (Lege) har ikke tilgang til brukerlisten.

Name	Email	Organization	Status	Last login
Elliot, Peter	peter.elliott@topeye.com	Topeye	Trainer	14/12/2018
Lewinsky, Ann	ann.lewinsky@topeye.com	Topeye	Physician	14/12/2018
Pronger, Jeff	jeff.pronger@topeye.com	Topeye	Administrator	14/12/2018

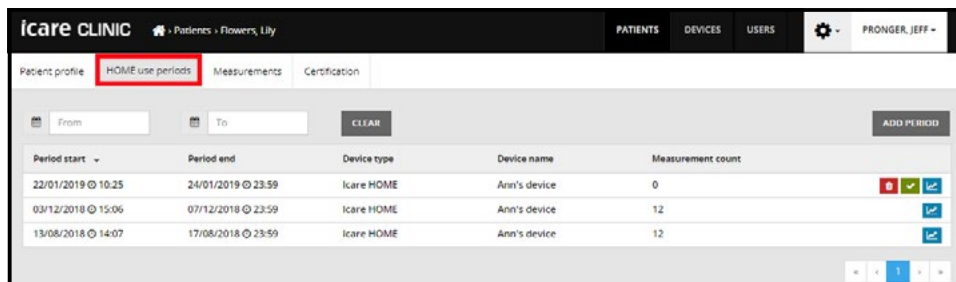
Enhetsliste viser organisasjonens enheter. Hvis du vil vise enhetslisten, klikker du på knappen **DEVICES** (Enheter).

Device name	Device type	Serial number	Organization	Status
Ann's device	icare HOME	1719BD007	Topeye	
Jeff's device	icare HOME	1717BD095	Topeye	In use

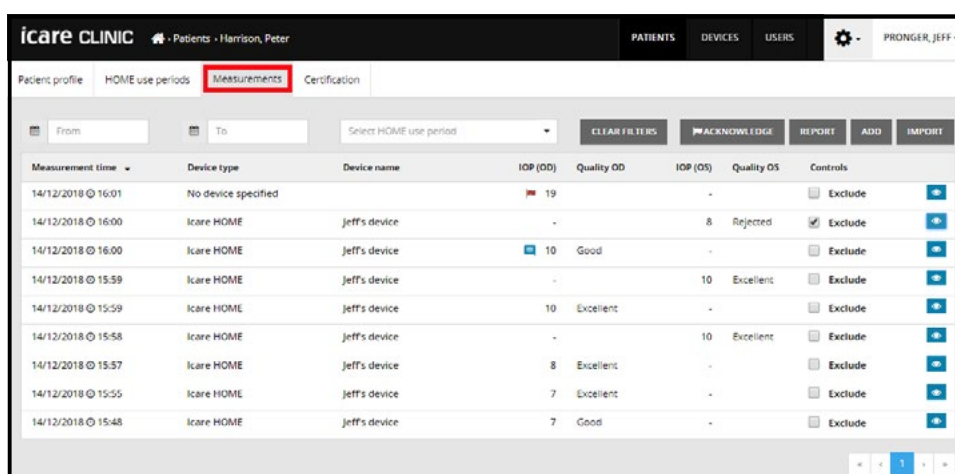
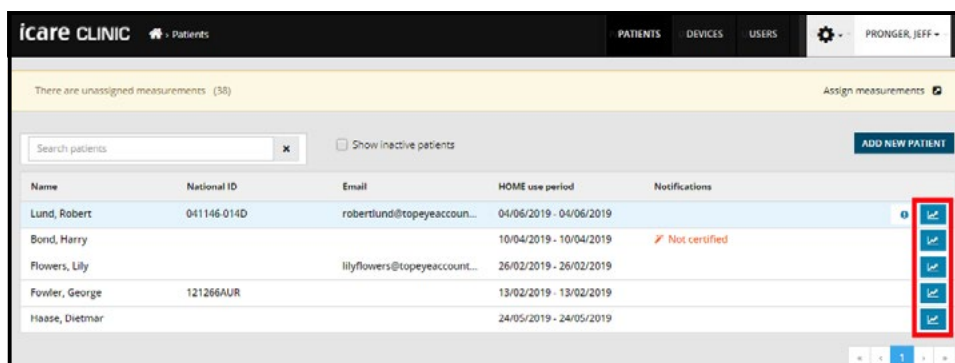
Patient profile (Pasientprofil) viser hver pasients individuelle informasjon. Hvis du vil vise en pasientprofil, klikker du på et pasientnavn i pasientlisten som vises på startsidene.



Listen **HOME use periods** (HOME-bruksperioder) viser periodene som en pasient tidligere selv har målt med iCare HOME(2)-tonometeret. Nye HOME-bruksperioder defineres også fra denne siden. For å åpne HOME-bruksperioder klikker du på HOME-bruksperiodeinformasjonen på startsidene eller klikker på fanen **HOME use periods** (HOME-bruksperioder) etter å ha valg en pasient fra startsidene.

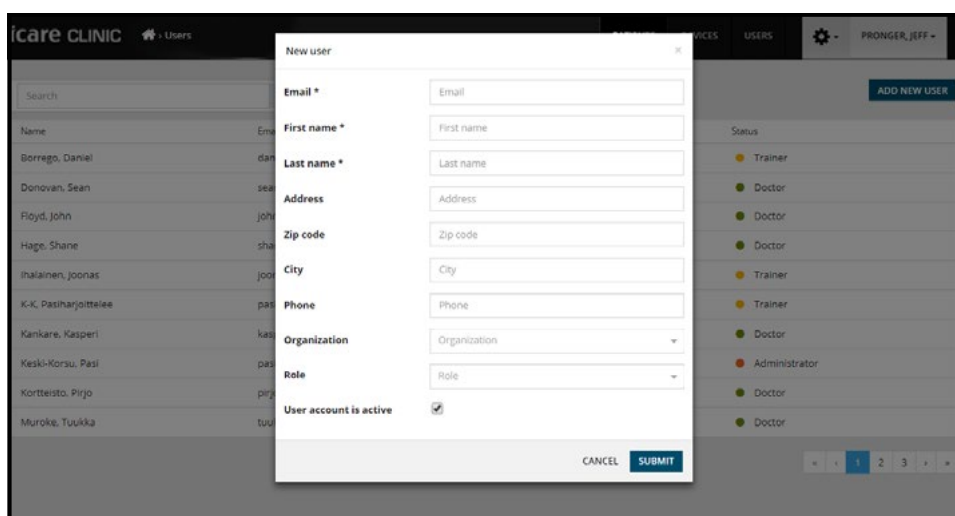


Målingsliste viser målingene fra en pasient. For å åpne målingslisten klikker du på målingsikonet på startsideen eller klikker på fanen **Measurements** (Målinger) etter å ha valgt en pasient fra startsideen.



4.4.2 Administrere brukerkontoer

En organisasjons administrator defineres når organisasjonen abonnerer på iCare CLINIC. Administratorbrukeren legger til ytterligere brukere i iCare CLINIC. Administratoren klikker på knappen **USERS** (Brukere) på startsideen for å vise brukerlisten. Administratoren klikker på knappen **ADD NEW USER** (Legg til ny bruker) for å legge til en ny bruker.



I brukerprofilen er obligatorisk informasjon: e-postadresse, fornavn, etternavn og brukerens rolle. E-postadressen brukes som en brukers brukernavn til å logge seg på iCare CLINIC. Nettkoblingen som trengs for å definere passordet, sendes via e-post til brukeren som er lagt til.

4.4.3 Administrere pasientinformasjon

Etter at brukeren har logget på iCare CLINIC, åpnes startsiden som viser en pasientliste som omfatter pasientene som er lagt til i iCare CLINIC-databasen. Pasientene kan sorteres i alfabetisk rekkefølge (kolonnen **Name** (Navn)) eller basert på ID (kolonnen **ID**) eller e-postadresse (kolonnen **Email** (E-post)). Pasienter med måleresultater som har overskredet den definerte IOT-varselgrensen (rødt flagg), vises øverst på listen. Pasienter med nye resultater (utropstegn) er angitt deretter og videre resten av pasientene.

Name	National ID	Email	HOME use period	Notifications
Harrison, Peter			09/01/2019 - 09/01/2019	Not certified
Harrison, William	031066-011D		10/12/2018 - 12/12/2018	
Flowers, Lily		lily.flowers@telco.com	22/01/2019 - 24/01/2019	
Fowler, George	121266AUIR		03/01/2019 - 03/01/2019	Return overdue
Lund, Robert	041146-014D		09/09/2017 - 09/09/2017	Not certified

Kolonnen **HOME use period** (HOME-bruksperiode) angir den nyeste perioden hvor en pasient har målt IOT ved hjelp av et iCare HOME(2)-tonometer. Hvis du klikker på den viste perioden, åpnes listen over alle HOME-bruksperiodene for den valgte pasienten, se 4.4.6 for mer.

Kolonnen Notifications (Varsler) informerer om pasientens status. **Return overdue** (Retur utløpt) angir at pasienten ikke har returnert det lånte produktet til klinikken (definert etter HOME-bruksperiode). Varselet Return overdue (Retur utløpt) vises etter at det har gått en full kalenderdag siden slutten på HOME-bruksperioden. Not certified (Ikke sertifisert) angir at pasienten ikke har vært sertifisert til å bruke iCare HOME(2)-tonometeret ifølge iCare CLINICs pasientsertifiseringsprosedyre.

Name	National ID	Email	HOME use period	Notifications
Harrison, Peter			09/01/2019 - 09/01/2019	Not certified
Harrison, William	031066-011D		10/12/2018 - 12/12/2018	
Flowers, Lily		lily.flowers@telco.com	22/01/2019 - 24/01/2019	
Fowler, George	121266AUIR		03/01/2019 - 03/01/2019	Return overdue
Lund, Robert	041146-014D		09/09/2017 - 09/09/2017	Not certified

Hvis du vil vise en pasients brukerprofil, klikker du på enten: navn, ID eller e-postadresse på pasientlisten.

Klikk på **Add new patient** (Legg til ny pasient) for å legge til en ny pasient i databasen. Fyll ut minst de obligatoriske feltene merket med et *-tegn. Enten et Nasjonal ID-nr. eller en pasient-ID er obligatorisk.

Når du bruker HOME-tonometeret, anbefales det å måle og lagre pasientens panne- og kinnstøtteinnstillinger under pasientsertifiseringsprosessen (se 4.4.5).

Brukeren kan angi høye og lave **IOP notification limits** (Grenser for IOT-varsel) for pasienten. Hvis et IOT-måleresultat er likt eller høyere enn den definerte høye grensen (eller likt eller lavere enn den definerte lave grensen), sendes et IOT-e-postvarsel til brukeren som er definert i feltet **Notification recipient** (Mottaker av varsel). Utløsergrensen for varsling definerer hvor mange ganger grensen må nås før e-posten sendes. Grensen kan angis til mellom 1 og 10. Mottakeren må være en bruker av iCare CLINIC-programvaren.



FORSIKTIG! IOT-varslene mottatt via e-post erstatter ikke helsepersonells etablerte prosesser for IOT-tilsyn.

Boksen Patient is active (Pasienten er aktiv) er aktivert som standard, men kan deaktiveres. Hvis boksen deaktiveres, vises ikke pasienten på pasientlisten på startside. En fritekstkommentar kan legges til i feltet **Comment** (Kommentar).

Hvis du vil tillate at en pasient logger på og viser egen informasjon, oppgir du pasientens e-postadresse i feltet **Email** (E-post) og klikker på **CREATE account** (Opprett konto). iCare CLINIC sender pasienten en e-post med en nettkobling for å opprette et passord. Pasienten ser ikke IOT-varselgrensene eller feltet **Comment** (Kommentar). Delen **User account** (Brukerkonto) av brukergrensesnittet vises ikke umiddelbart etter å ha klikket på knappen **ADD NEW PATIENT** (Legg til ny pasient), men først etter at den nye pasienten er lagret.

Hvis du markerer **"Do not show measurement results"** (Ikke vis måleresultatene), skjules måleresultater på iCare HOME2-tonometeret og i iCare EXPORT-applikasjonen (kalt "skjulemodus" i brukerhåndboken for iCare HOME2). Med denne innstillingen viser ikke iCare HOME2-tonometeret måleresultatene i visningen, og iCare EXPORT viser ikke måleresultatene i brukergrensesnittet. Hvis du vil aktivere innstillingen i iCare HOME2-tonometeret, kobler du tonometeret til iCare EXPORT.

The screenshot shows the iCare CLINIC interface for a patient named George Fowler. The page is divided into several sections:

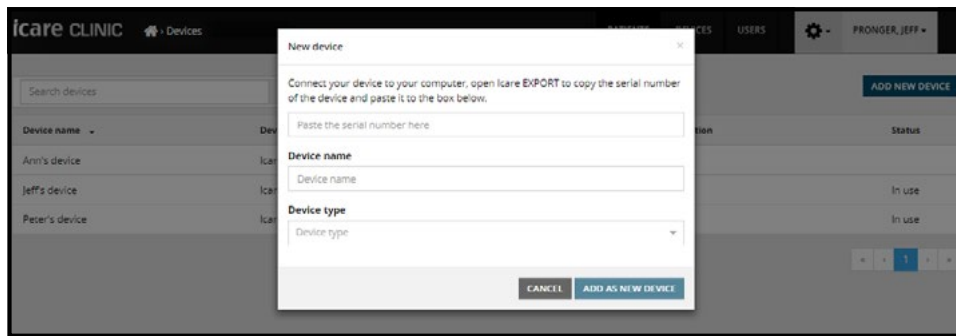
- Patient Information:** Includes fields for First name (George), Last name (Fowler), National ID (1212664UR), Patient ID, and Date of birth (12/12/1966).
- Measurements:** A table showing measurements for Forehead and Cheek on both the Right and Left sides. Forehead measurements are 6, and Cheek measurements are 7.
- Notification Settings:** Includes fields for IOP notification limits high (22), Notification trigger high (1), IOP notification limits low (1), Notification trigger low (1), and Notification recipient (Lewinsky, Ann).
- Active Status:** A checkbox labeled "Patient is active" which is checked.
- Do not show measurement results:** A checkbox which is unchecked.
- User Account:** Fields for Email and Phone, both of which are empty.

On the right side of the page, there is a diagram of a human face with labels for "Forehead (A)" and "Cheek (B)" on both the Right and Left sides. A note below the diagram states: "Note: The units of distance are marked on the iCare HOME tonometer's upper and lower supports and need to be optimized for each patient and each side of the patient's face."

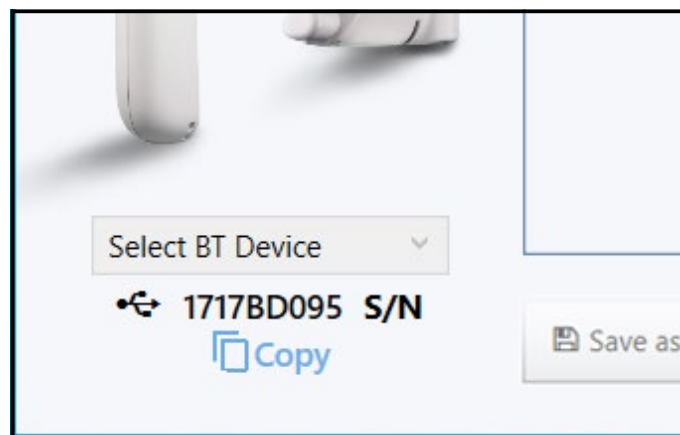
4.4.4 Administrere iCare-tonometere

Hvis du vil overføre måleresultater fra et tonometer, må tonometeret først legges til i enhetsflåten.

1. Klikk på knappen **DEVICES** (Enheter) for å åpne enhetsadministrasjon.
2. Klikk på **ADD NEW DEVICE** (Legg til ny enhet).



3. Koble tonometeret til datamaskinen ved hjelp av en USB-kabel eller Bluetooth-funksjonalitet.
4. I iCare EXPORT kopierer du serienummeret til den tilkoblede enheten via knappen **Copy** (Kopier) under tonometerbildet.



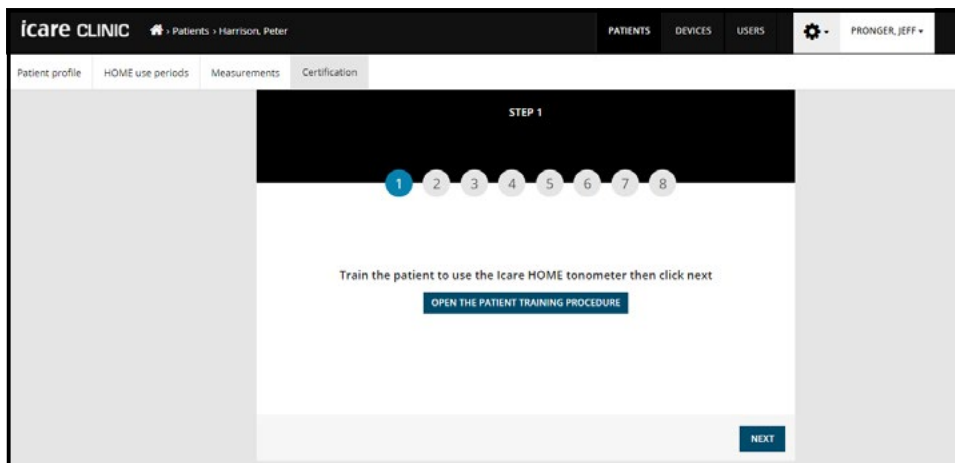
5. I iCare CLINIC limer du inn serienummeret til den tilkoblede enheten der det sier **Paste serial number here** (Lim inn serienummer her).
6. Gi tonometeret et unikt, lett gjenkjennelig navn. Skriv navnet på enheten inn i feltet **Device name** (Navn på enhet). Vurder å sette et klistremerke (med valgte navn) på hvert tonometer for å gjøre dem lett gjenkjennelige.
7. **Select Device type** (Velg enhetstype), iCare HOME(2), iCare IC200 eller iCare PRO. Som standard aktiveres et tonometer automatisk når det legges til i systemet. En inaktiv enhet kan aktiveres senere. Merk at en ikke-aktiv enhet ikke kan tilordnes en pasient.
8. Klikk på **ADD AS NEW DEVICE** (Legg til som ny enhet).

Det nye tonometeret er nå synlig i enhetslisten. Et tonometer kan fjernes fra produktflåten ved å deaktivere boksen Active (Aktiv) som vises når du klikker på enhetsraden. Utstyr som er aktivt, kan ikke legges til i eller aktiveres på enhetsflåten til en annen klinikk. Hvis enheten eies av pasienten, klikker du på enheten som er lagt til, for å åpne informasjon om enheten og aktivere boksen **Owned by patient** (Eies av pasient).

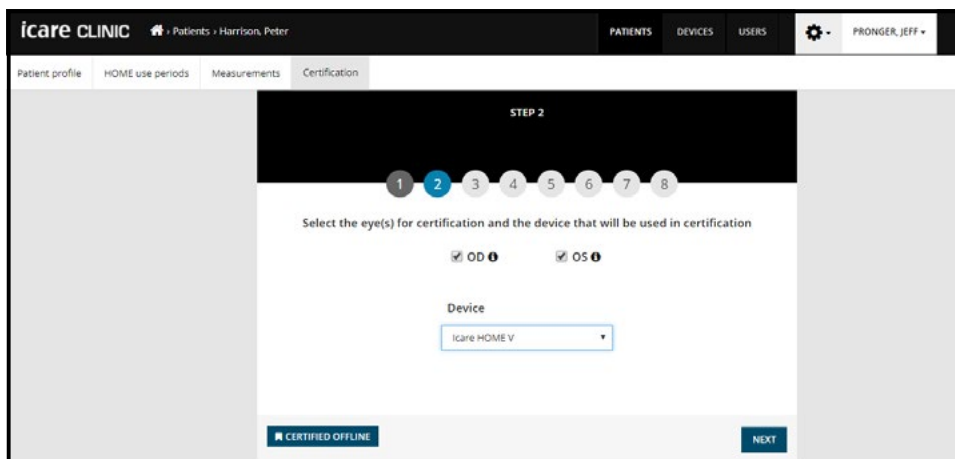
4.4.5 Administrere pasientsertifisering for iCare HOME-tonometer

iCare CLINIC veileder helsepersonell for å sertifisere en pasient for bruk av et iCare HOME-tonometer. Systemet veileder fagpersonale gjennom følgende trinn:

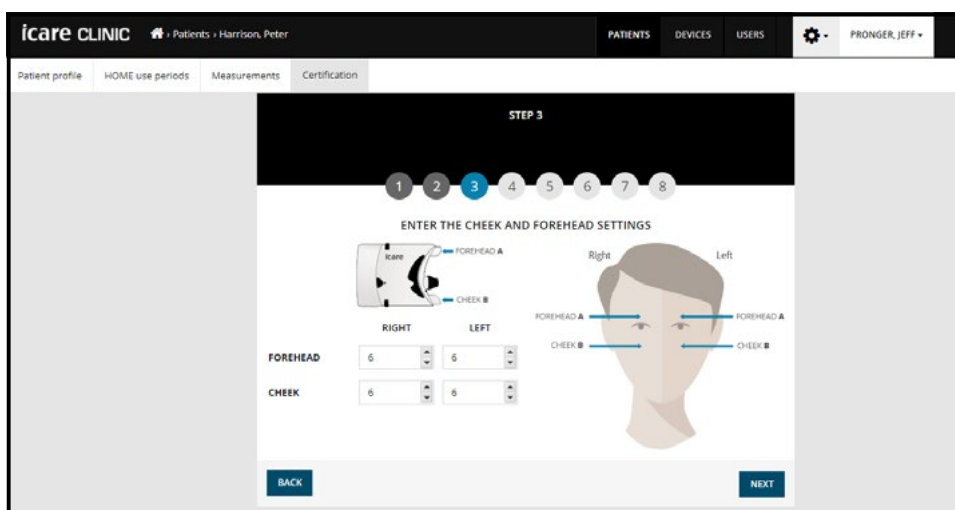
1. **Trinn 1:** Velg ønsket pasient og gå til fanen **Certification** (Sertifisering). Når du klikker på **OPEN THE PATIENT TRAINING PROCEDURE** (Åpne prosedyren for pasientopplæring), åpnes instruksjoner for opplæring av pasienten i bruk av iCare HOME-tonometer. Lær opp pasienten i samsvar med prosedyren. Klikk på **NEXT** (Neste) når opplæring er fullført.



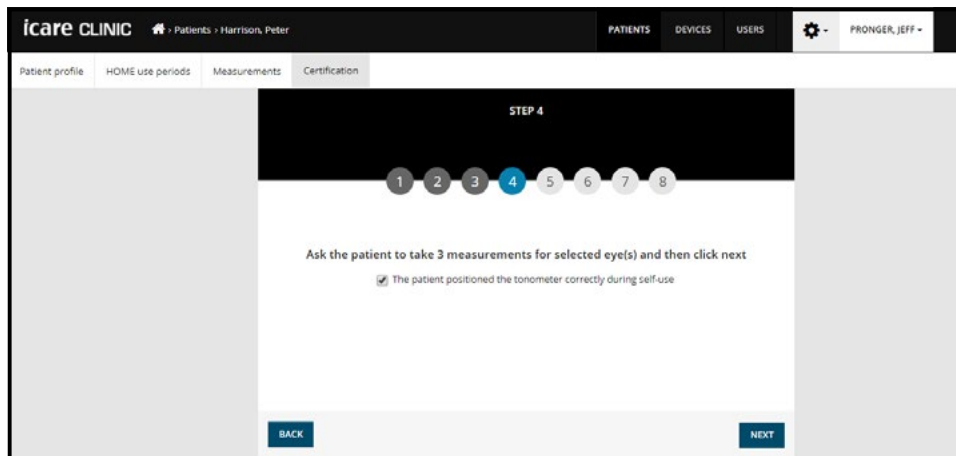
2. **Trinn 2:** Velg øyne(ne) som skal sertifiseres. Som standard er begge øyne valgt for sertifisering. Velg enheten som pasienten bruker i sertifiseringen. Det er også mulig å klikke på **CERTIFIED OFFLINE** (Sertifisert frakoblet) for å fortsette direkte til lagring av sertifikat. Dette kan være praktisk hvis pasienten tidligere har blitt sertifisert for bruk av iCare HOME-tonometeret uten hjelp fra iCare CLINIC. Klikk på **NEXT** (Neste).



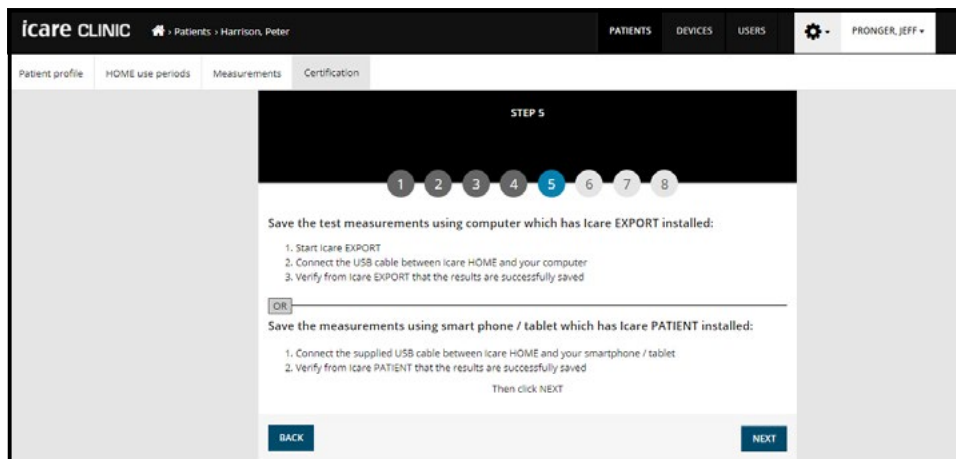
3. **Trinn 3:** Oppgi panne- og kinnstøtteinnstillingene som ble funnet da pasienten ble kvalifisert til bruk av iCare HOME-tonometeret. Klikk på **NEXT** (Neste).



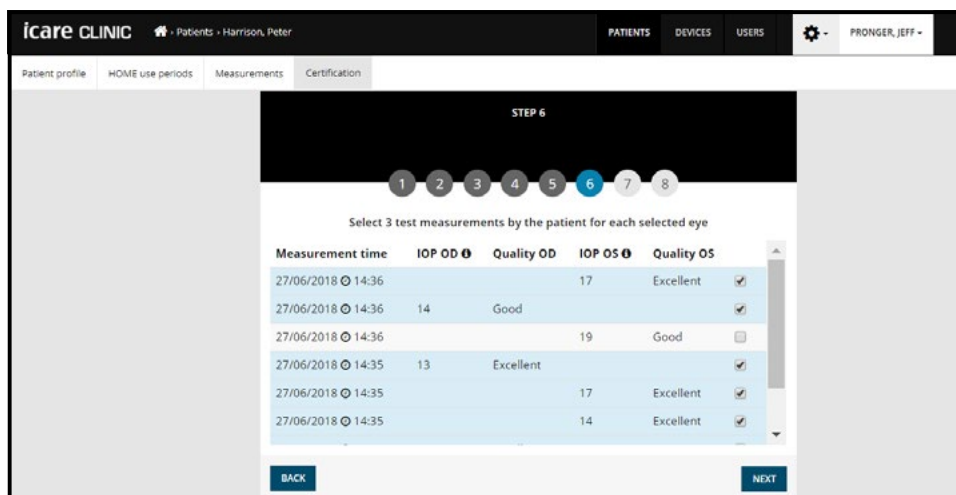
4. **Trinn 4:** Be pasienten utføre 3 testmålinger uavhengig for hvert av øynene som velges for sertifiseringen. Kontroller at pasienten kan posisjonere tonometeret riktig under selvbruk, og aktiver i så tilfelle boksen. Klikk på **NEXT** (Neste).



5. **Trinn 5:** Bruk enten iCare EXPORT eller iCare PATIENT til å sende testmålingene til iCare CLINIC. Kontroller at den brukte applikasjonen angir vellykket sending av målingene med varselet **Measurements saved!** (Målingene er lagret!). Klikk på **NEXT** (Neste).



6. **Trinn 6:** Listen viser alle målingene som utføres med det tilkoblede tonometeret i løpet av den foregående timen. Bruk tidsstemplene til å identifisere de tre IOT-referanseverdiene (målt av pasienten) for hvert øye. Merk verdiene. Klikk deretter på **NEXT** (Neste) for å fortsette.



7. **Trinn 7:** Oppgi IOT-referanseverdier målt av helsepersonell. Klikk på **NEXT** (Neste).

The screenshot shows the 'Certification' tab in the iCare CLINIC software. A progress bar at the top indicates that Step 7 is the current step. The main area contains the following text and input fields:

Enter the IOP reference value measured by the professional for each selected eye

IOP OD

IOP OS

Buttons for 'BACK' and 'NEXT' are visible at the bottom.

8. **Siste trinn, sammendrag:** iCare CLINIC godtar at pasientens opplæring fullføres basert på IOT-referanseverdiene, herunder innsamling av tre av pasientens IOT-referansemålinger for valgte øyne.

The screenshot shows the 'Certification Summary' screen. It includes a progress bar and a table with the following data:

Value type	IOP OD	IOP OS
IOP reference values	14	15
Patient's test measurement value(s)	14 15 13	17 17 14

A green banner at the bottom of the table area reads 'CERTIFICATION SUCCESSFUL!'. Below the table are buttons for 'CLOSE' and 'SHOW CERTIFICATION'.

For vellykket sertifisering er målekriteriene som skal oppfylles:

- Den første av de tre HOME-avlesningene som pasienten selv har målt, avviker med 5 mmHg, eller mindre, fra fagpersonens IOT-referanseverdier som er oppgitt i trinn 7.
- Området (maksimum-minimum) for de tre IOT-avlesningene som måles av pasienten selv, er 7 mmHg, eller mindre.
- Pasienten posisjonerer tonometeret riktig under egenbruken.

Etter at kriteriene for egenmålingskonkordans og -variasjon er oppfylt, er pasienten sertifisert av systemet, og et sertifikat lagres i pasientens profil.



4.4.6 Administrere HOME bruksperioder

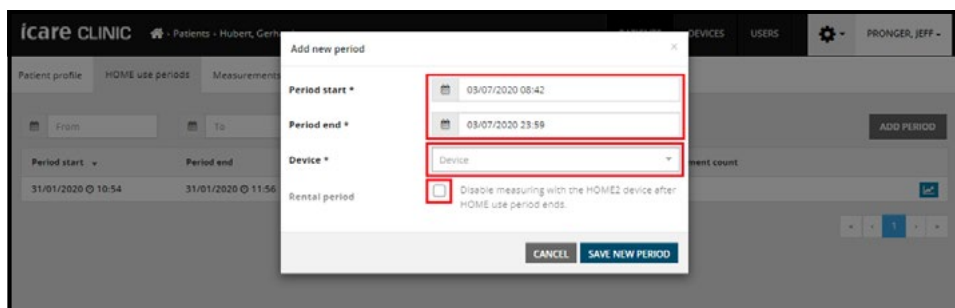
En bruker kan administrere HOME-bruksperioder ved å klikke på fanen **HOME use periods** (HOME-bruksperioder). En HOME-bruksperiode er definert som varigheten av tiden en bruker egenmåler sin IOT ved hjelp av et iCare HOME(2)-tonometer.

En bruker kan åpne fanen **HOME use periods** (HOME-bruksperioder) ved å klikke på kolonnen **HOME use period** (HOME-bruksperiode) på startsiden. Fanen viser historikken til HOME-bruksperiodene. Kolonnene **Period start** (Periodens start) og **Period end** (Periodens slutt) angir start- og sluttdatoer for perioden. Kolonnen **Device name** (Navn på enhet) angir enheten som brukes under måleperioden. Kolonnen **Measurement count** (Antall målinger) viser samlet antall målinger som utføres under egenmålingsperioden. Hvis du klikker på ikonet helt til høyre på raden HOME use period (HOME-bruksperiode), åpnes målingslisten for valgte periode.

Period start	Period end	Device type	Device name	Measurement count
22/01/2019 10:25	24/01/2019 23:59	iCare HOME	Ann's device	0
03/12/2018 15:06	07/12/2018 23:59	iCare HOME	Ann's device	12
13/08/2018 14:07	17/08/2018 23:59	iCare HOME	Ann's device	12

Hvis du vil definere en ny HOME-bruksperiode, klikker du på knappen **ADD PERIOD** (Legg til periode). Start- og sluttdatoene og -klokkeslettene velges fra en kalender / klokke meny. Hvis du klikker på et felt for dato og klokkeslett, åpnes datovelgerverktøyet. Velg enheten som brukes under HOME-bruksperioden fra rullegardinmenyen. Det er mulig å sette **Rental mode** (Leiemodus) til et iCare HOME2-tonometer som brukes i HOME-bruksperioden. Hvis du vil angi modusen, aktiverer du boksen. Et iCare HOME2-tonometer

deaktiverer måling etter tiden som er definert i feltet **Period end** (Periodens slutt). Hvis du vil aktivere innstillingen i iCare HOME2-tonometeret, kobler du tonometeret til iCare EXPORT.



Hvis du vil bekrefte og aktivere den nye HOME-bruksperioden, klikker du på knappen **SAVE NEW PERIOD** (Lagre ny periode).

4.4.7 Administrere IOT-måleresultater og opprette rapporter

IOT-målinger er angitt under fanen **Measurements** (Målinger). De angitte målingene kan filtreres enten ved å angi **From** (Fra)- og **To** (Til)-datoer eller ved å velge en HOME-bruksperiode fra rullegardinlisten **Select period** (Velg periode).

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	iCare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	iCare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude
14/12/2018 15:59	iCare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:59	iCare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:58	iCare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:57	iCare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:55	iCare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:48	iCare HOME	Jeff's device	7	Good	-		Exclude

Kvaliteten på målingen, som beregnet av tonometeret, vises til høyre for den viste IOT-verdien. Begrepet **Excellent** (Svært godt) for kvalitet angir en lav variasjon blant IOT-data som innhentes av tonometeret under en måling. Begrepet **Good** (Godt) angir temmelig lav variasjon blant de innhentede dataene. **Satisfactory** (Tilfredsstillende) angir høyere, men fortsatt akseptabel variasjon av dataene som innhentes for IOT-verdier på 19 mmHg eller lavere. **Rejected** (Avvist) angir høy variasjon i de innhentede dataene, og IOT-måleresultatet bør ikke brukes til klinisk bestemmelse.

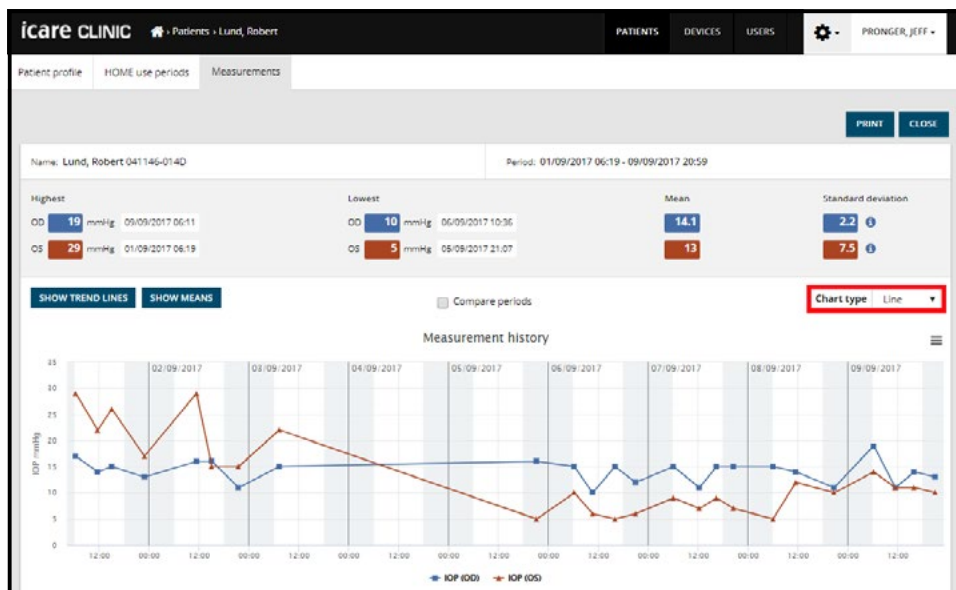
Brukeren kan ha definert en **grense for IOT-varsel** for en pasient (se 4.4.3). Hvis måleresultatet er likt eller høyere enn varselgrensen, er det et rødt flaggsymbol foran resultatet. Hvis du klikker på knappen **ACKNOWLEDGE** (Bekreft), tilbakestilles alle røde flagg og endres til hvite flagg.

En **Trainer** (Instruktør) eller **Physician** (Lege) kan legge til en kommentar til et måleresultat ved å klikke på øyesymbolet helt til høyre for en måleresultatrad. Det er et blått merknadssymbol ved siden av slike resultater.

En ny IOT-måling kan legges til manuelt ved å klikke på knappen **ADD** (Legg til). Se 4.4.8 for mer informasjon om å legge målinger til en pasient.

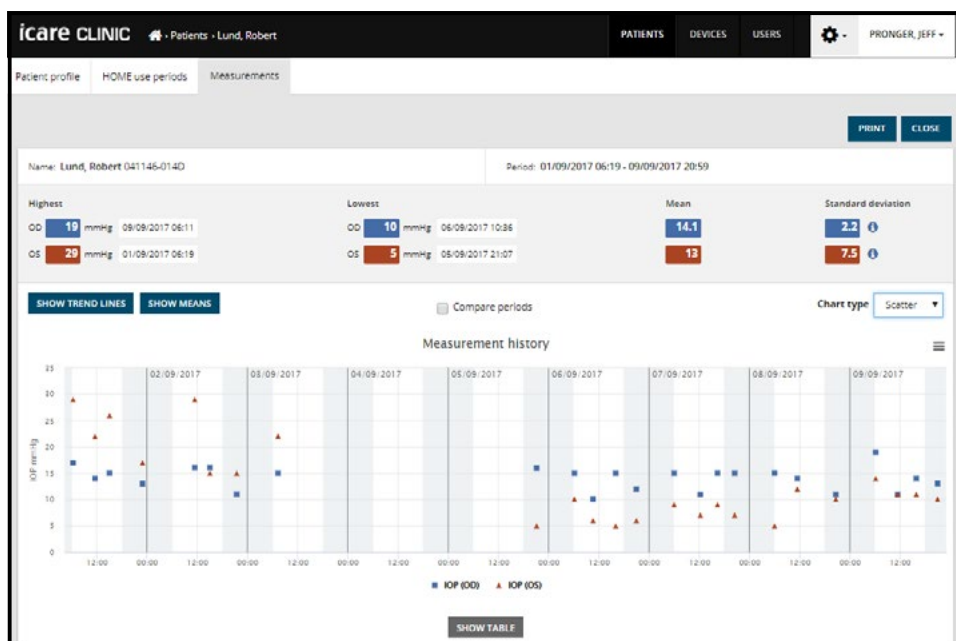
En IOT-rapport opprettes fra radene med de angitte IOT-måledataene. Helsepersonellet kan utelukke en måling ved å aktivere boksen **Exclude box** (Ekskluder) på målingsraden. Hvis du vil opprette en rapport, klikker du på knappen **REPORT** (Rapport). En rapport viser en graf med tidspunkt på x-aksen og IOT-målinger fra begge øyne (hvis begge ble målt) på y-aksen. Målingstiden og den beregnede IOT for individuelle målinger vises ved å flytte markøren (med PC-musen) over IOT-måleresultatene på grafen. Brukeren kan zoome i grafen ved å flytte markøren over grafen mens du trykker på og holder nede den venstre museknappen (male grafen). Statistikken som beskriver dataene, avhenger av brukerens zoom og beregnes dynamisk på nytt for visning.

Grafens format kan endres ved hjelp av menyen **Chart type** (Diagramtype). Diagramtypen **Line** (Linje) knytter sammen de presenterte datapunktene med direkte linjer.



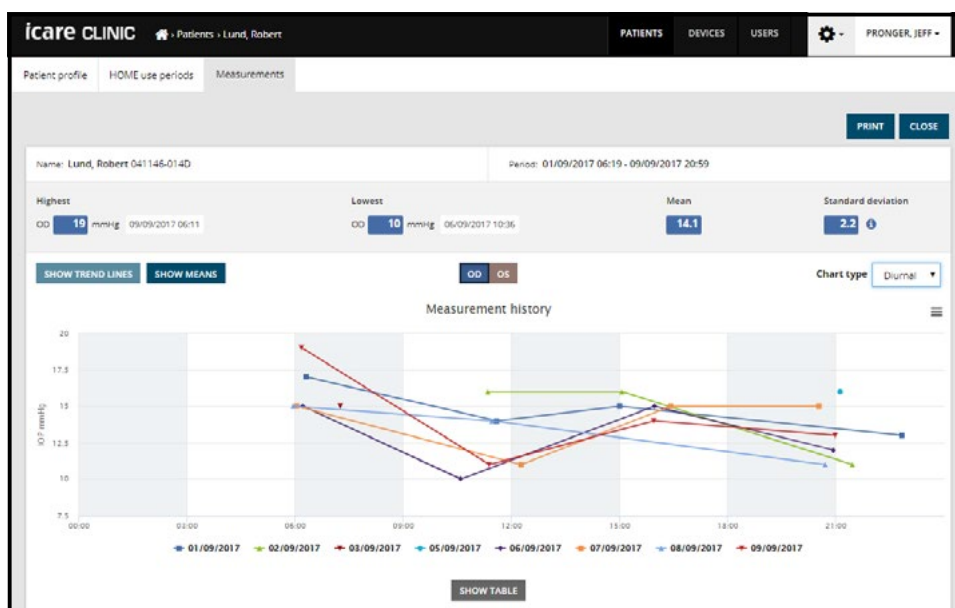
Diagramtype Line (Linje)

Diagramtypen **Scatter** (Spredning) viser datapunktene uten å knytte dem sammen med linjer.



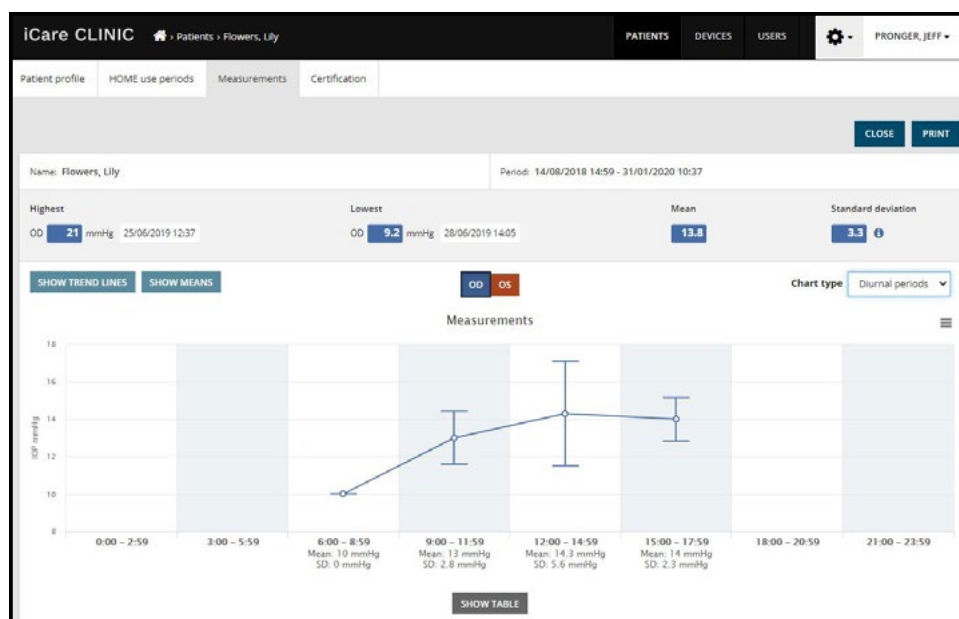
Diagramtype Scatter (Spredning)

Diagramtypen **Diurnal** (Daglig) posisjonerer alle IOT-datapunktene i en 24-timers x-akse. Derfor vises alle datapunkter som måles på samme tidspunkt på dagen, ved samme punkt på x-aksen. IOT-datapunktene for hver dag er knyttet sammen med direkte linjer.



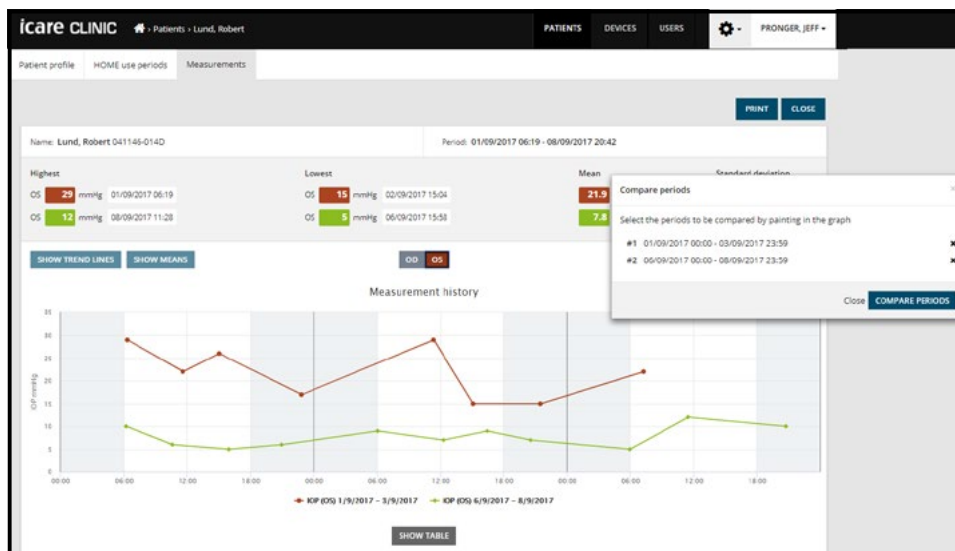
Diagramtype Diurnal (Daglig)

Diagramtypen **Diurnal Periods** (Døgnperioder) posisjonerer kombinerte IOT-datapunkter i tretimerstidsrom i en 24-timers x-akse. De kombinerte datapunktene som måles, viser gjennomsnittsverdien for tretimerstidsrommet. IOT-datapunktene for hvert tidsrom er knyttet sammen med direkte linjer. Grafen viser standardavvikene for tretimerstidsrommene i den valgte måleperioden.



Diagramtype Døgnperioder

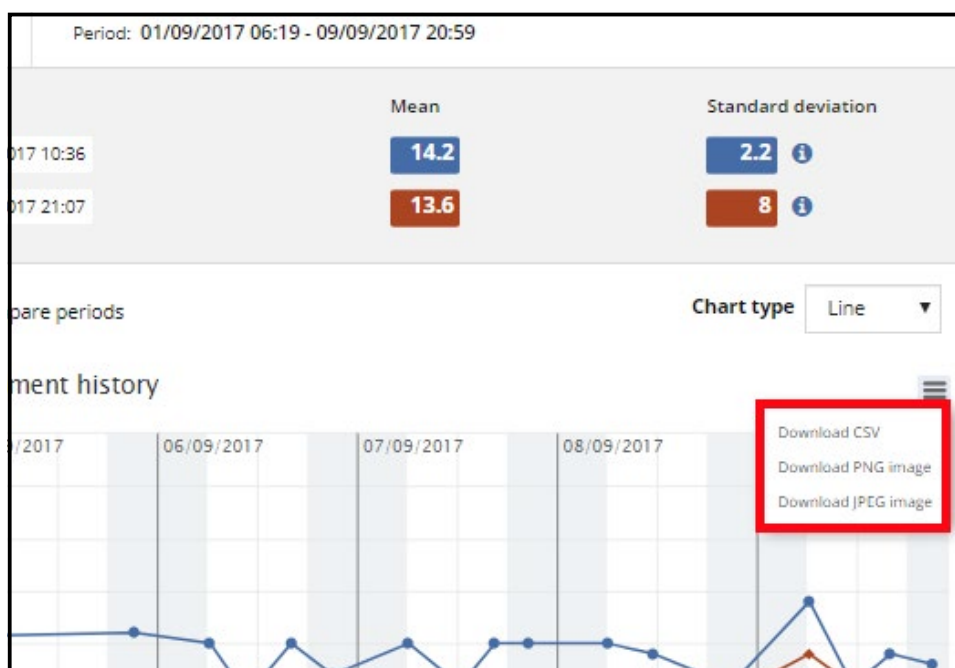
Hvis du aktiverer boksen **Compare periods** (Sammenlign perioder) (vist over grafen når diagramtypen **Line** (Linje) eller **Scatter** (Spredning) er valgt) når diagramtypen **Line** (Linje) vises, kan di velge to underperioder fra det viste diagrammet og sammenligne periodene med hverandre, ett øye om gangen. Underperiodene velges ved å male det viste diagrammet.



Sammenlign perioder

Hvis du klikker på knappen **SHOW TABLE** (Vis tabell) under grafen, åpnes en liste over alle målingene på grafen. Hele rapport kan skrives ut eller lagres som PDF-fil ved å klikke på knappen **PRINT** (Skriv ut) på rapporten. Klikk på knappen **SHOW TABLE** (Vis tabell) for å åpne og vise målingslisten under grafen.

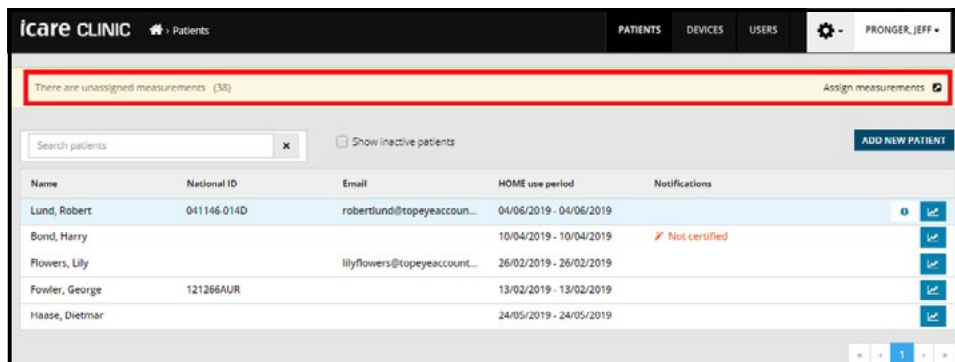
Måleresultatene som vises i grafen, kan eksporteres til en csv fil, og grafen kan lagres som et bilde via rullegardinmenyen øverst på høyre side av grafen. Språket i csv-filen er satt til engelsk uavhengig av språkvalget på brukergrensesnittet.



Administrere måleresultater som ikke tilhører en HOME-bruksperiode

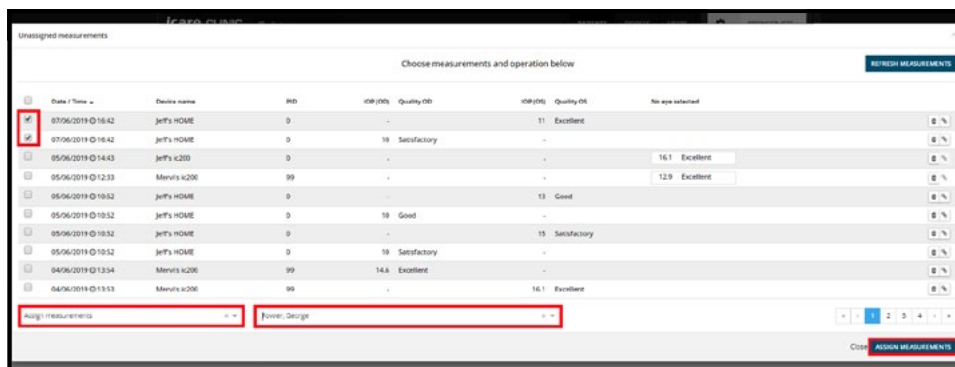
Vanligvis defineres en HOME-bruksperiode (se 4.4.6) før måling. Når en HOME-bruksperiode defineres, tilknyttes et spesifikt tonometer til en spesifikk pasient. Hvis ingen HOME-bruksperiode er definert, lastes uansett målinger opp til iCare CLINICs database. I slike tilfeller legges måleresultatene til på listen

over ikke-tilordnede resultater. Derfra kan hvilke aom helst av resultatene manuelt tilordnes en pasient (eller slettes).

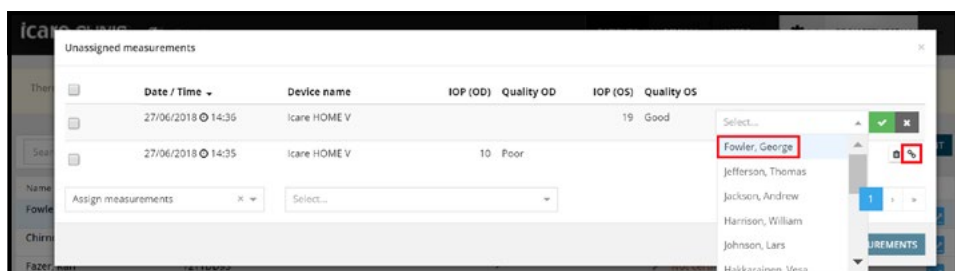


Alle ikke-tilordnede resultater fra tidligere målinger er angitt øverst på startsidene. Hvis du vil administrere de ikke-tilordnede resultatene, klikker du på **Assign measurements** (Fordel målinger).

Velg resultatene du vil tilordne ved å aktivere boksene til venstre for kolonnen **Date / Time** (Dato/klokkeslett). Velg **Assign measurements** (Fordel målinger) fra rullegardinmenyen nederst i vinduet, velg pasienten og klikk deretter på **ASSIGN MEASUREMENTS** (Fordel målinger).



Alternativt kan du klikke på kjettingsymbolet helt til høyre for en rad og velge den tilknyttede pasienten fra rullegardinmenyen som deretter vises.

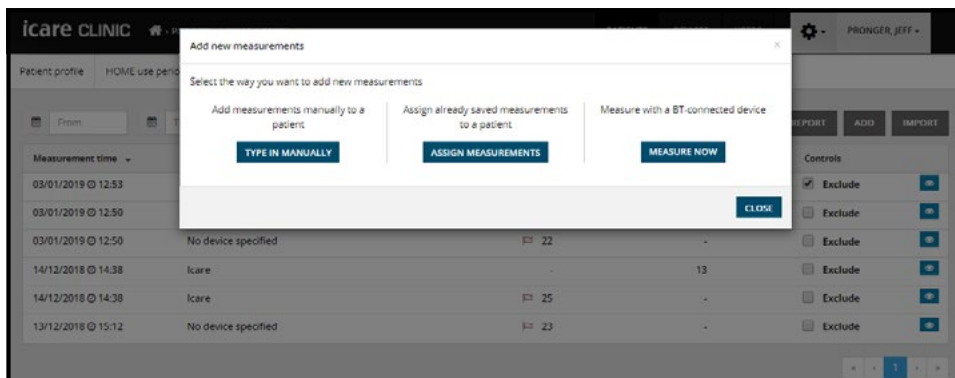


Alle ufordelte målinger kan slettes ved først å velge én eller flere målinger, deretter velge alternativet **Delete measurements** (Slett målinger) på rullegardinmenyen og klikke på knappen **DELETE MEASUREMENTS** (Slett målinger) nederst til høyre i vinduet. Alternativt kan du velge en måling og klikke på søppelbottesymbolet til høyre for målingsraden.

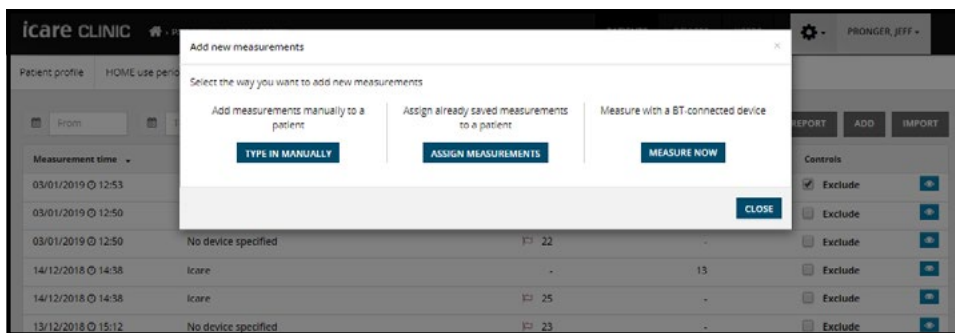
PID-kolonne viser pasient-ID-en som kan ha blitt angitt i IC200-tonometeret under måling av IOT (0 hvis ingen pasient-ID ble angitt). PID kopieres ikke til pasientens registre når IOT-måleresultatet tilordnes.

4.4.8 Legge til måleresultater for en pasient

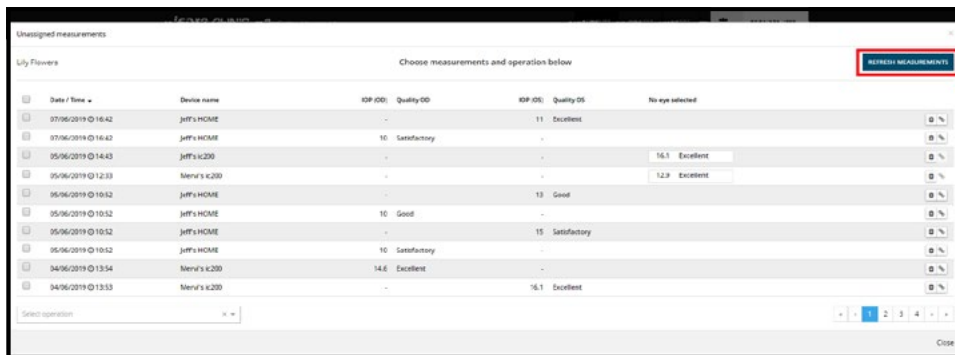
Hvis du vil legge til målinger, klikker du på knappen **ADD** (Legg til) øverst i høyre hjørne på fanen **Measurements** (Målinger).



Hvis du vil legge til en måling manuelt, klikker du på knappen **TYPE IN MANUALLY** (Manuell inntasting). Velg dato og klokkeslett for målingen ved hjelp av datovelgeren, og fyll ut IOT-verdien for høyre og/eller venstre øye. Enhetstypen kan alternativt velges fra rullegardinmenyen **Device type** (Enhetstype). Du kan legge til nye rader ved å klikke på knappen **ADD NEW ROW** (Legg til ny rad). Husk å klikke på knappen **SAVE ALL MEASUREMENTS** (Lagre alle målinger) for å lagre målingene som er lagt til.



Hvis du vil legge til IOT-målinger som tidligere ble lastet fra et tonometer, klikker du på knappen **ASSIGN MEASUREMENTS** (Fordel målinger) i vinduet **Add new measurements** (Legg til nye målinger). Det åpnes en liste over målinger som ikke har blitt tilordnet noen pasienter. Hvis du klikker på knappen **REFRESH MEASUREMENTS** (Oppdater målinger), oppdateres listen med målingene som er avlest fra et tonometer etter at dette vinduet ble åpnet. Velg målingen som skal legges til for valgte pasient som beskrevet i 4.4.8.

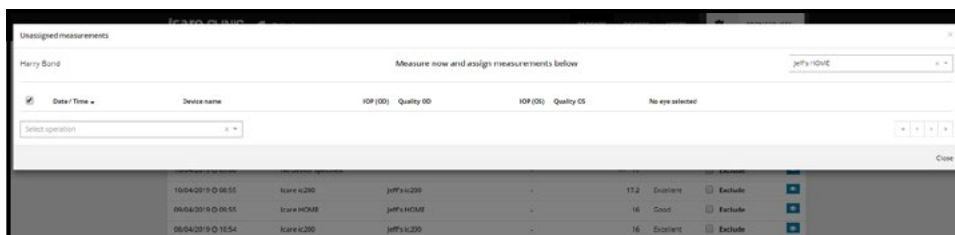


MERK: IC200-målinger uten øyevalg er angitt i kolonnen No eye selected (Ingen øyne er valgt) i listen Unassigned measurements (Ufordelte målinger) på iCare CLINIC. Øyet må være valgt før det kan tilordnes til en pasient.

Hvis du vil legge til målinger direkte fra et IC200-tonometer mens du måler, klikker du på knappen **MEASURE NOW** (Mål nå) i vinduet **Add new measurements** (Legg til nye målinger). Velg enheten som brukes til å måle IOT fra rullegardinmenyen.

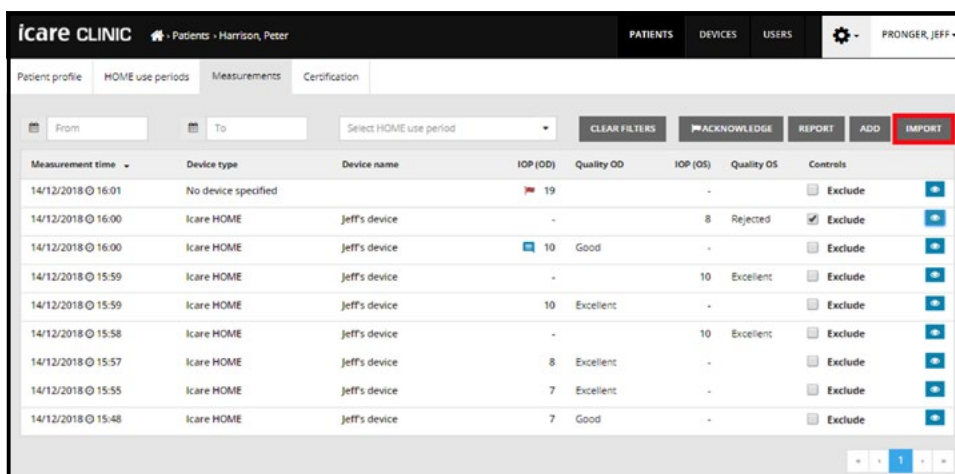


Et tomt vindu åpnes. Vinduet blir fylt med nye målinger som tas med det valgte IC200-tonometeret. Tilordne målingene til pasienten som beskrevet tidligere. Målinger som ikke er nødvendige og ugyldige målinger, kan slettes ved å klikke på søppelbøttesymbolet helt til høyre for en rad.



4.4.9 Importere IOT-måleresultater

IOT-måleresultater kan eksporteres fra iCare CLINIC ved å velge **Download CSV** (Last ned CSV) på menyen som vises i en IOT-rapportgraf, se 4.4.7. Også IOT-resultater som lagres i tidligere generasjons iCare LINK-programvare, kan eksporteres til en csv-fil. Resultatene i csv-filene kan importeres for en pasient i iCare CLINIC.

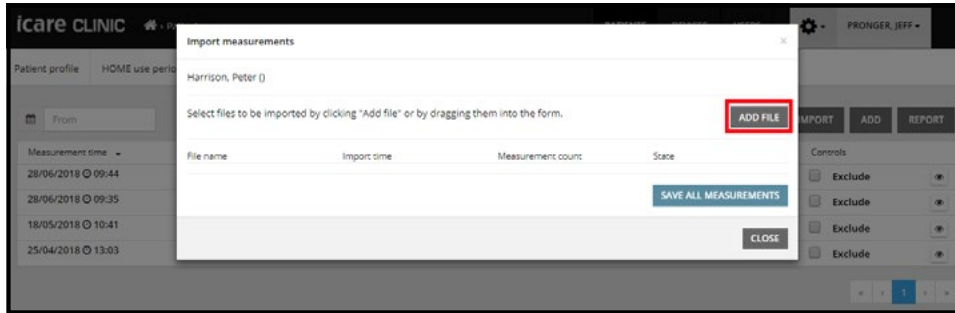


MERK: Språkvalget i iCare LINK under eksport av måleresultater til en csv-fil må være English GB (Engelsk GB) hvis resultatene skal importeres til iCare CLINIC.

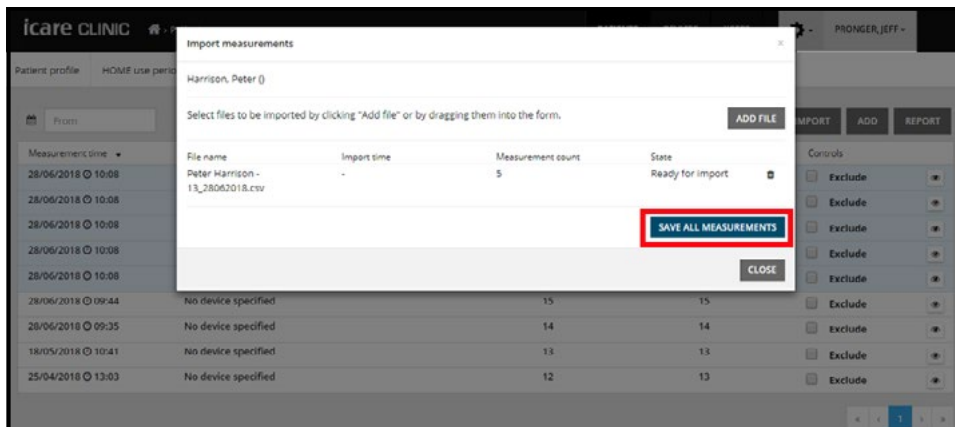
Slik importerer du IOT-måleresultater til iCare CLINIC

1. Gå til fanen **Measurements** (Målinger) for valgte pasient. Klikk på knappen **IMPORT** (Importer).

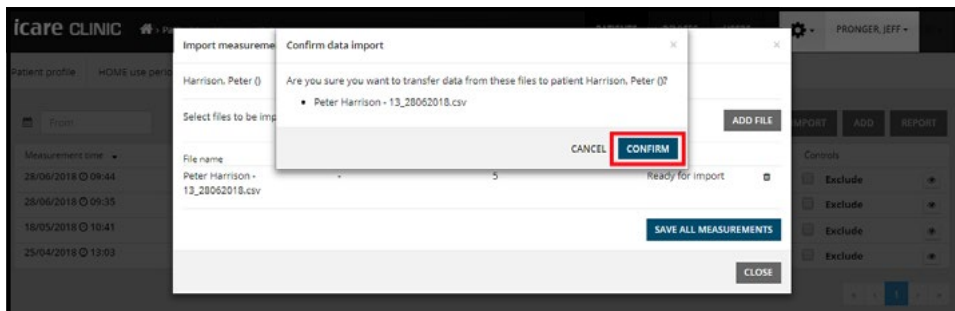
2. Klikk på knappen **ADD FILE** (Legg til fil), og velg datafilen som skal importeres. Alternativt kan du dra og slippe datafilen over vinduet Import measurements (Importer målinger).



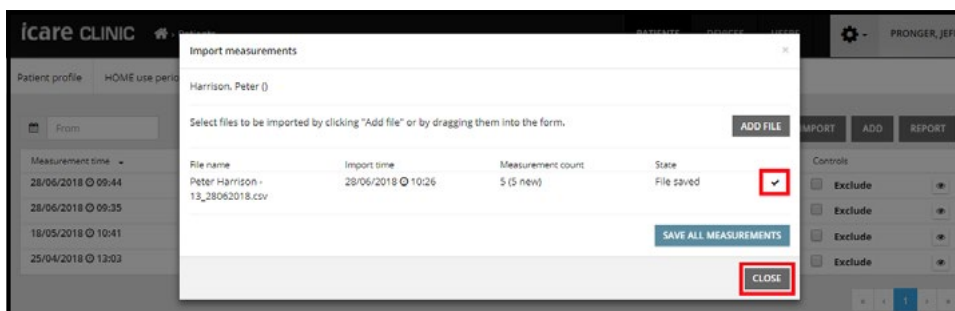
3. Importfunksjonen kontrollerer datafilen og teller antall målinger i filen. Klikk på **SAVE ALL MEASUREMENTS** (Lagre alle målinger).



4. Klikk på CONFIRM (Bekreft) for å bekrefte at du virkelig vil importere måleresultatene i de valgte datafilene til valgte pasient.



5. Haken angir vellykket import. Målingsantall viser antall importerte målinger. Klikk på CLOSE (Lukk) for å lukke vinduet.



4.5 Bruke iCare EXPORT til å laste opp IOT-måleresultater fra iCare-tonometer til iCare CLINIC

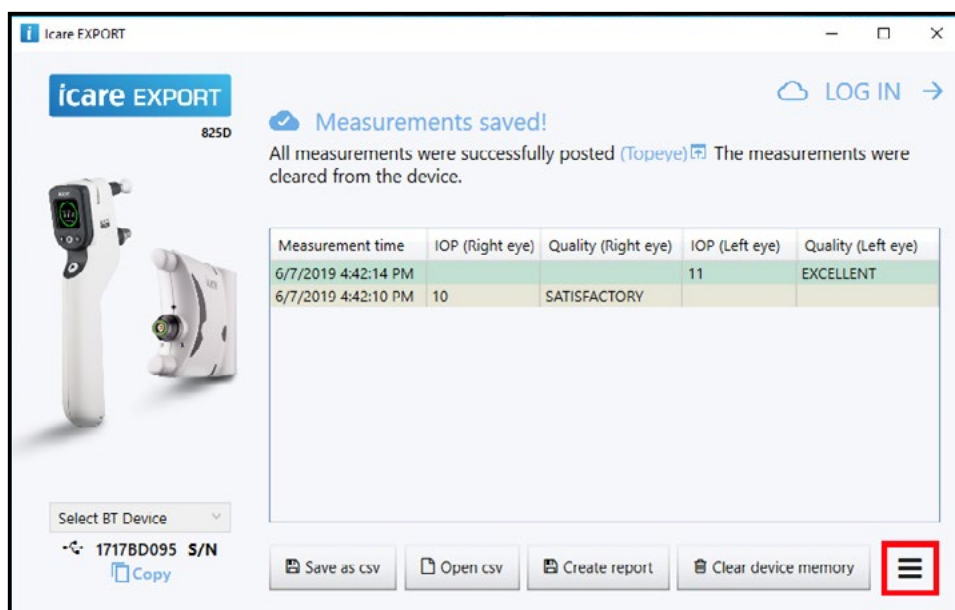
Språket i iCare EXPORT brukergrensesnitt kan velges fra innstillingsmenyen nederst i høyre hjørne på applikasjonsvinduet.

Hvis du vil laste opp måleresultater fra et iCare HOME- eller HOME2-tonometer direkte til en pasients register i iCare CLINIC, må du ha en HOME-bruksperiode definert, se 4.4.6. Hvis du vil laste opp resultater fra et IC200-tonometer til en pasients register, må du bruke funksjonen **ADD - MEASURE NOW** (Legg til – Mål nå), se 4.4.9. Uten å definere en HOME-bruksperiode eller bruke funksjonen **MEASURE NOW** (Mål nå) for å legge til målinger i sanntid lastes målingene til listen over ikke-tilordnede resultater på iCare CLINIC, se 4.4.8.

Slik laster du opp måleresultater fra et iCare-tonometer

1. Start iCare EXPORT
2. Koble til tonometeret
 - Koble iCare HOME-tonometeret til PC-en ved hjelp av en USB-kabel eller
 - Koble iCare HOME2-tonometeret til PC-en ved hjelp av en USB-kabel eller trådlåsfunksjon eller
 - Koble IC200-tonometeret til PC-en ved hjelp av den trådløse Bluetooth-funksjonen. Se 4.5.1 for informasjon om oppsett av trådløs tilkobling.
3. Vellykket opplasting bekreftes av iCare EXPORT med **Measurements saved!** (Målingene er lagret!)

MERK! Som standard laster iCare EXPORT måleresultatene opp til iCare CLINIC. iCare EXPORT sender ikke resultatene til iCare CLINIC i **lokal modus**. Modusen kan angis via konfigurasjonsmenyen nederst til høyre på brukergrensesnittet.



iCare EXPORT viser de opplastede resultatene i kronologisk rekkefølge. Resultatene kan lagres til en lokal csv-fil ved å klikke på knappen **Save csv** (Lagre csv). Resultatene vedlegges valgte csv-fil hvis en eksisterende csv-fil er valgt.

Hvis en lokal kopi av lokalt lagrede resultater er lagret tidligere, kan denne åpnes ved å klikke på knappen **Open csv** (Åpne csv) og velge navnet på filen resultatene opprinnelig ble lagret i.

Resultatene kan også lagres i PDF-format ved å klikke på knappen **Create report** (Opprett rapport). Fyll ut pasientnavn og pasient-ID. Rapporten inneholder måletid, IOT-resultater og kvalitet på måling for både høyre og venstre øye, og tonometermodellen.

Som standard fjernes alle måleresultater som har vært lastet opp til iCare CLINIC-databasen fra minnet på iCare HOME-, iCare HOME2- eller iCare PRO-tonometerne. Resultater lastes ikke opp til iCare CLINIC-databasen hvis det tilkoblede iCare-tonometeret ikke er lagt til i enhetsflåten, eller iCare EXPORT brukes

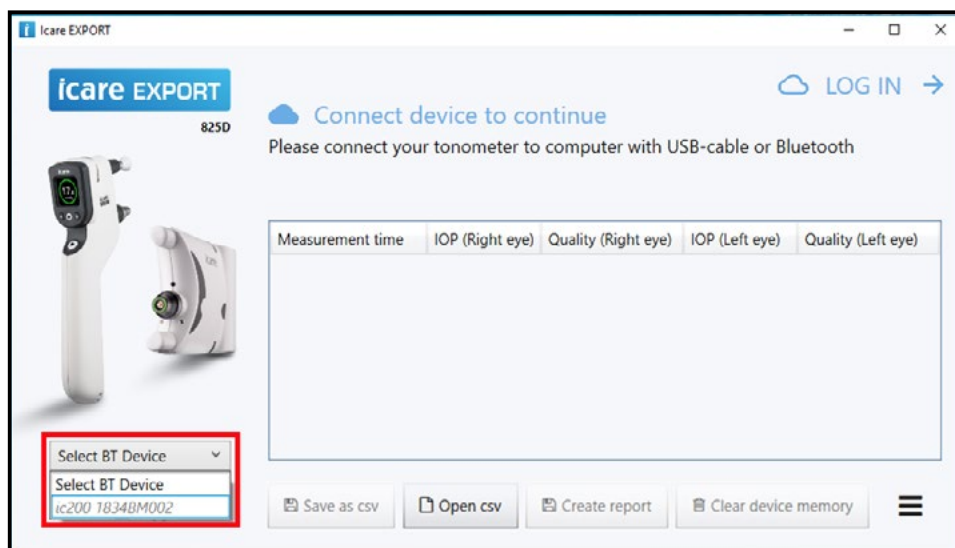
i **Local mode** (lokal modus). I **Local mode** (lokal modus) kan resultatene i minnet på det tilkoblede iCare-tonometeret fjernes ved å klikke på knappen **Clear device memory** (Tøm enhetens minne) og bekrefte fjerningen.

Måleresultatene som lastes opp fra et IC200-tonometer, fjernes ikke fra tonometeret etter at de er lastet opp til iCare CLINIC. Brukeren kan fjerne resultatene ved å klikke på knappen **Clear device memory** (Tøm enhetens minne) i iCare EXPORT når tonometeret er koblet til.

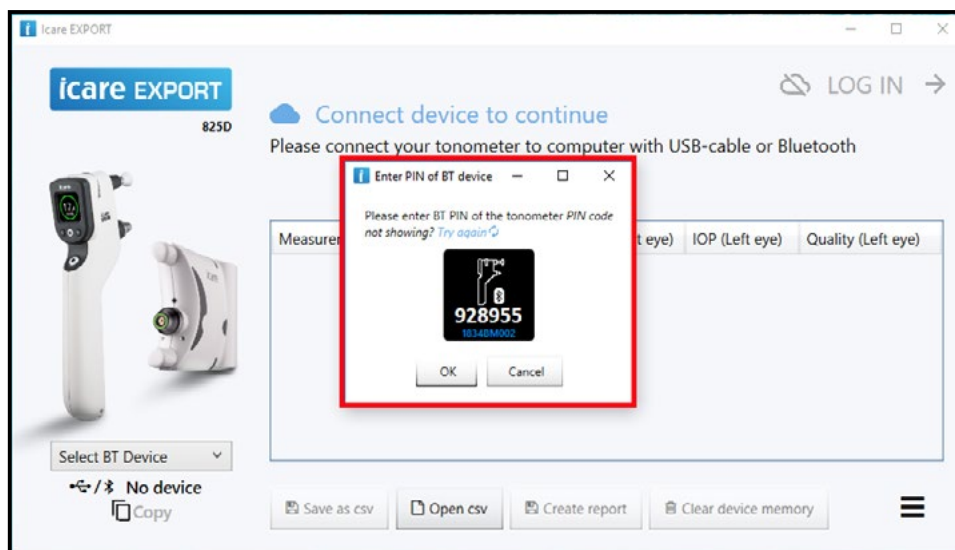
4.5.1 Koble IC200- og HOME2-tonometer til iCare EXPORT via Bluetooth

Tonometerne IC200 og HOME2 har en funksjonen for trådløs overføring av måleresultater til iCare EXPORT og videre til iCare CLINIC. Paring av IC200- eller HOME2-tonometer med datamaskinen som kjører iCare EXPORT, må etableres for å muliggjøre overføring av resultatene. Slik etablerer du paring

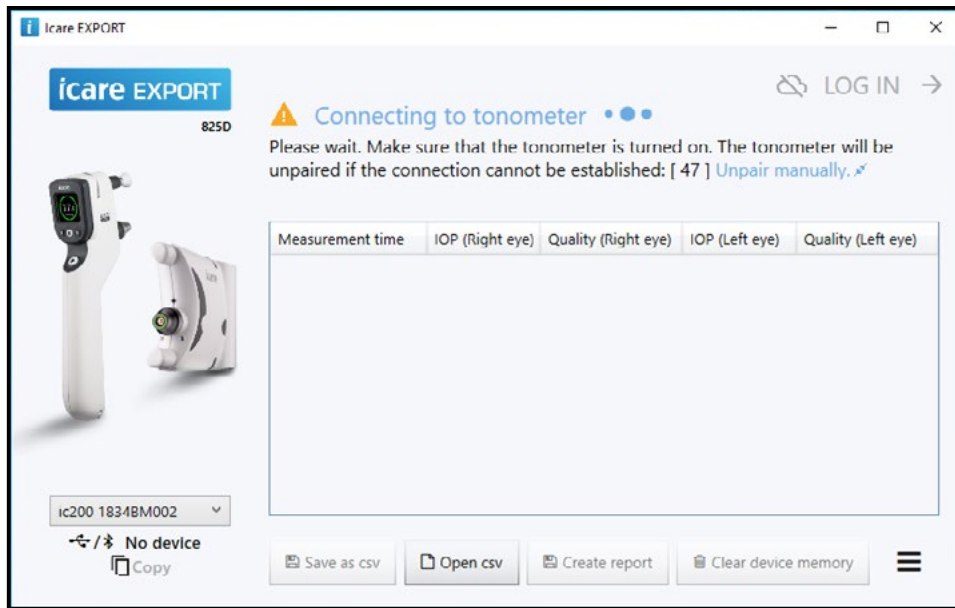
1. Kontroller at du har Bluetooth aktivert på datamaskinen
2. Start paringen fra IC200- eller HOME2-tonometeret som beskrevet i brukerhåndboken for tonometeret.
3. Velg tonometeret fra rullegardinmenyen i iCare EXPORT basert på serienummeret vist på tonometeret. Serienummeret til en enhet som ikke er paret, vises i grått og kursiv.



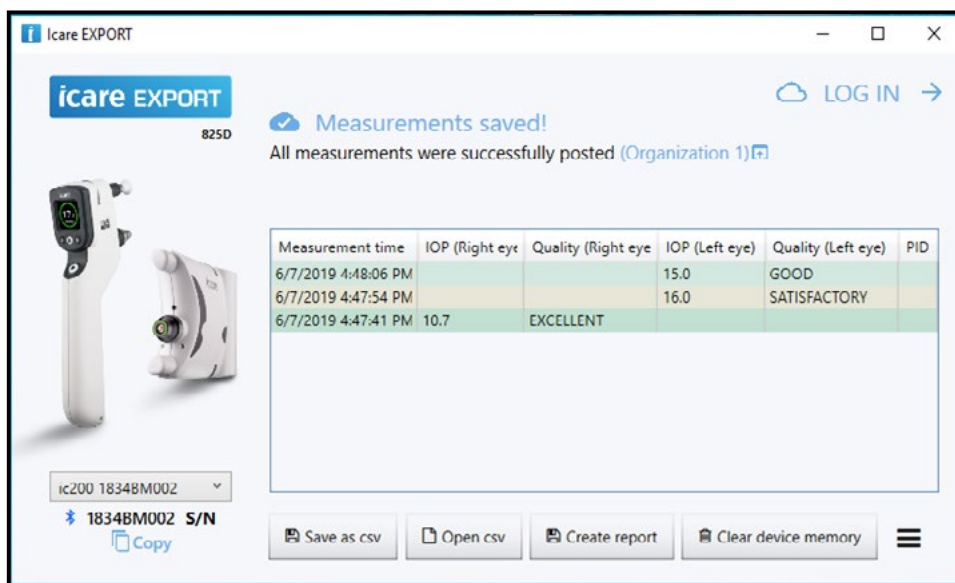
4. Skriv inn PIN-koden som vises på IC200- eller HOME2-tonometerskjermen.



5. Det valgte IC200- eller HOME2-tonometeret aktiverer tilkoblingen med iCare EXPORT.

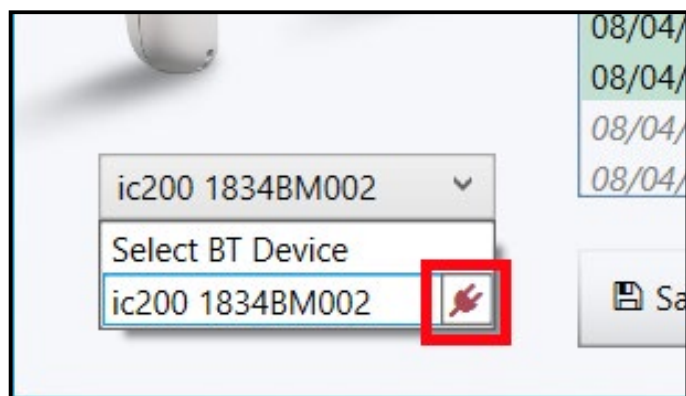


Care EXPORT laster målingene som er lagret i IC200- eller HOME2-enheten. Måleresultatene vises som standard i brukergrensesnittet og overføres og lagres til iCare CLINIC. iCare EXPORT angir vellykket overføring og lagring av målingene med meldingen **Measurements saved!** (Målingene er lagret!).

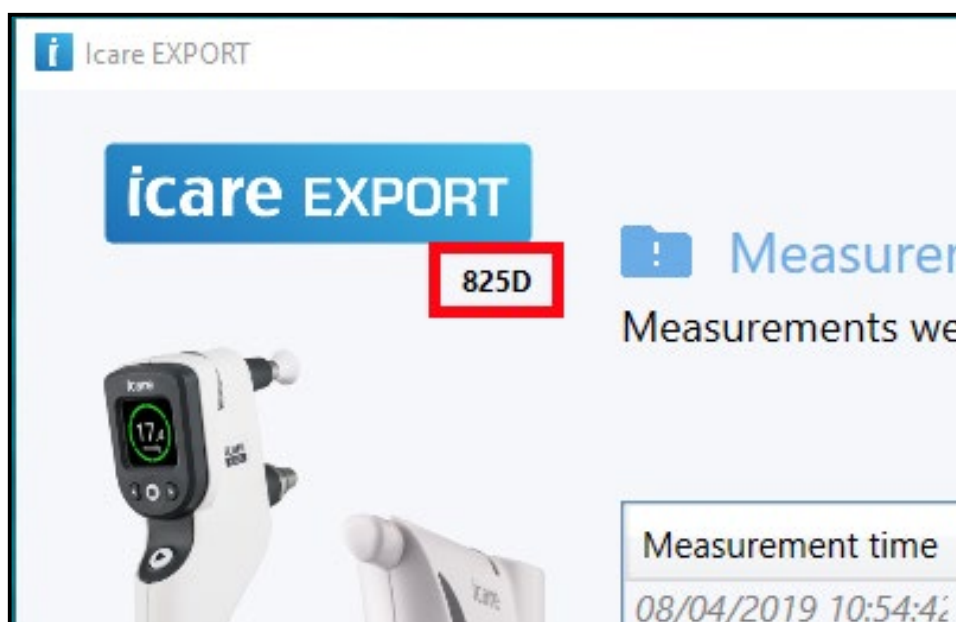


I lokal modus viser iCare EXPORT bare målingene i brukergrensesnittet. Meldingen **Measurements loaded successfully!** (Målingene ble lastet inn!) angir at målingene ble lastet fra enheten.

Når paringen av tonometeret med iCare EXPORT er etablert, kan tonometeret kobles fra iCare EXPORT ved å velge et annet tonometer eller ved å velge **Select BT Device** (Velg BT-enhet) fra menyen. Et tonometer som er parett med iCare EXPORT, er koblet til iCare EXPORT ved å velge det fra menyen BT Device (BT-enhet). Du kan oppheve paringen mellom tonometerenheten og iCare EXPORT og den benyttede datamaskinen ved å klikke på det røde pluggsymbolet til høyre for enhetens serienummer.



Paring mellom tonometeret og iCare EXPORT trenger bare å utføres én gang. Neste gang et IC200- eller HOME2-tonometer skal kobles til iCare EXPORT, må du sikre at tonometeret slås på, at Bluetooth er aktivert i enheten og velge den fra rullegardinmenyen. Når Bluetooth-funksjonalitet er aktivert i tonometeret og det finnes en paring med iCare EXPORT, viser tonometerets Bluetooth-meny en firesifret identifikator, f.eks. 825D. Denne identifikatoren vises også i iCare EXPORT som tonometeret er parert med slik bildet nedenfor viser.

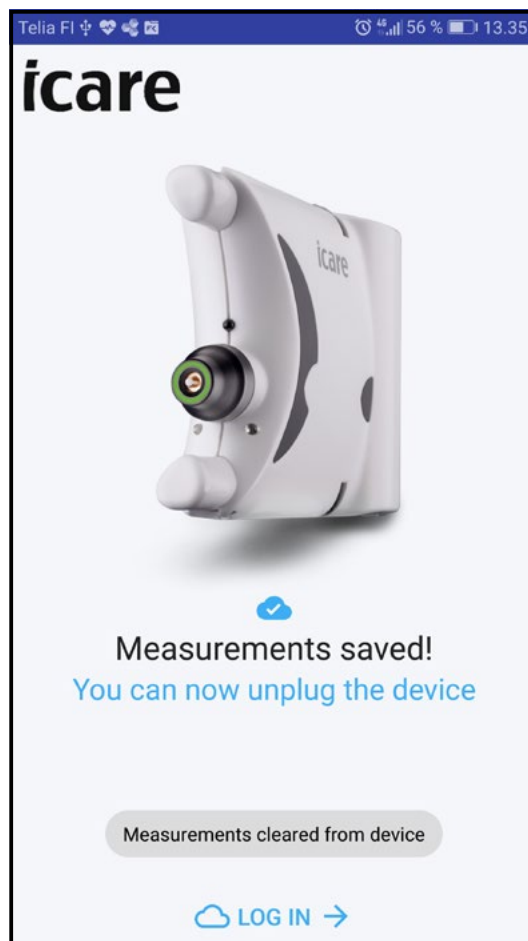


4.6 Bruke iCare PATIENT-appen til å laste opp IOT-resultater fra iCare HOME-tonometeret

Språket i iCare PATIENTs brukergrensesnitt avhenger av språket som er valgt i Android-operativsystemet på den benyttede Android-mobilen eller nettbrettet. Hvis det valgte språket i mobilen eller nettbrettet ikke støttes av iCare PATIENT, brukes engelsk som språk.

Hvis du vil laste opp måleresultater fra et iCare HOME-tonometer til en pasients register, må pasienten ha en HOME-bruksperiode definert, se 4.4.6. Uten å definere en HOME-bruksperiode lastes målingene til listen over ikke-tilordnede resultater på iCare CLINIC, se 4.4.8. Når HOME-bruksperioden er definert og noen målinger er gjort, må du utføre følgende trinn:

1. Koble iCare HOME-tonometeret til mobilen eller nettbrettet ved hjelp av USB OTG-kabelen.
MERK: Vertspluggen på iCare HOME-tonometerets kabel må være koblet til mobilen eller nettbrettet.
2. iCare PATIENT-appen starter automatisk opp i mobilen eller nettbrettet, og måleresultatene lastes opp til iCare CLINIC-databasen. Resultatene fjernes fra minnet i iCare HOME-tonometeret.



Klikk på teksten **LOG IN** → (Logg inn) nederst på skjermen for å logge på iCare CLINIC og vise opplastede resultater.

5 Vedlikehold og oppdateringer

iCare CLINIC oppdateres av Icare Finland Oy. Dette krever ingen handling fra brukerne. Organisasjonens administrator vil motta informasjon om ventende oppdateringer for eksempel via e-post.

Den nyeste versjonen av iCare EXPORT installasjonsprogramfil kan lastes ned fra menyen **Help** (Hjelp) på iCare CLINIC.

Den nyeste versjonen av iCare PATIENT er tilgjengelig i appbutikken Google Play. Mobilen eller nettbrettet vil gi brukeren beskjed hvis det er en oppdatering tilgjengelig, og veilede brukeren gjennom oppdateringsprosessen.

MERK: Oppdateringer endrer aldri pasientinformasjon eller måleresultater.

6 Avvikling

En organisasjon kan bruke iCare CLINIC så lenge abonnementet er gyldig. Etter at abonnementet på tjenesten er utløpt, er ikke leverandøren forpliktet å lagre eventuelle data i iCare CLINIC-databasen, men kan gjøre det hvis det kreves etter loven. Kundens organisasjonsadministrator skal eksportere alle dataene som er lagret i iCare CLINIC til kundens lokale filer.

Kundens organisasjonsadministrator er ansvarlig for å eksportere alle data som er lagret i iCare CLINIC før et lokalt iCare CLINIC-abonnement utløper.

iCare EXPORT og iCare PATIENT lagrer ikke data i applikasjonene. De kan når som helst avinstalleres uten tap av data.

7 iCare CLINIC lokalt på kundens IT-nettverk

iCare CLINIC er tilgjengelig som en lokal versjon som kan installeres på kundens IT-nettverk. Denne brukerhåndboken gjelder for slik installasjon med følgende unntak.

- Du finner informasjon om installasjon og systemkrav i dokumentasjonen fra iCare.
- Brukeren må bruke en nettleseraktivert enhet som er koblet til kundens IT-nettverk for å logge seg på iCare CLINIC.
- iCare PATIENT kan ikke brukes til å laste opp måleresultater fra tonometeret til iCare CLINIC.
- iCare CLINIC lokalt har to konfigurasjonsalternativer. I alternativet lokal modus kan måleresultatene kun lastes opp fra kundens IT-nettverk. I det andre alternativet er det mulig å overføre måleresultater via Internett, slik at pasienten kan sende resultater eksternt.
 - Konfigurasjonsalternativ velges på installasjonstidspunktet. Brukeren kan ikke velge eller endre modus.
 - I begge konfigurasjonene lagres resultatene lokalt i den lokale installasjonen.

Abonnement på iCare CLINIC finner sted mellom iCares salgsrepresentant og kunden. Oppdateringer av iCare CLINIC installeres av kunden. iCare informerer kunden om når oppdateringer er tilgjengelige.

8 Feilsøking

Hvis jeg åpner cvs-knappen i iCare EXPORT, åpnes ikke filen i forventet applikasjon. Applikasjonen som brukes til å åpne en fil, defineres i innstillingene for PC-ens operativsystem. I MS Windows 10 defineres standardapplikasjonene under Innstillinger / System / Standardapper / Velg standardapper etter filtype.

USB OTG-kabelen er koblet til mellom iCare HOME-tonometeret og mobilen eller nettbrettet, men ingenting skjer. Kontroller at vertsenden av USB OTG-kabelen er koblet til mobilen eller nettbrettet.

iCare PATIENT pauses og viser ”Connecting device, please wait – Do not unplug the device during progress.” (Kobler til enhet, vent litt – Ikke koble fra enheten mens prosessen pågår.) når iCare HOME er koblet til mobilen eller nettbrettet. Koble fra og koble til igjen kabelen til mobilen eller nettbrettet, og/eller start iCare PATIENT-appen på nytt.

Dataimportfunksjonen i iCare CLINIC viser en feil når csv-filen som eksporteres fra iCare LINK-programvaren, er valgt. Kontroller at iCare LINK er satt til engelsk (GB) språk når csv-datafilen eksporteres. Lukk vinduet Import measurements (Importer målinger), og prøv å importere på nytt.

Du har lastet opp IOT-måleresultatene fra et iCare HOME(2)-tonometer til iCare CLINIC, men de vises ikke under riktig pasientjournal. Mulige årsaker er følgende:

- a) En HOME-bruksperiode for den spesifikke pasienten var ikke definert for enheten som måleresultatene ble lastet opp fra. Hvis enheten ikke var definert for noen pasient, finnes IOT-måleresultatene i listen over ikke-tilordnede målinger, se 4.4.8. Hvis enheten var feilaktig tilordnet en annen pasient, vises resultatene under den pasientens register.
- b) Klokkeslettet i tonometerets klokke var ikke riktig, for eksempel fordi tonometeret har vært lagret en stund uten batterier eller på grunn av endring i tidssone. iCare CLINIC-programvaren kan ikke vise resultatene riktig på pasientens tidslinje. Ta kontakt med **icare-mHOME-support@icare-world.com** for hjelp.





Et IC200 er valgt fra iCare EXPORT-enhetsmenyen, men iCare EXPORT kobler seg ikke til tonometeret. Kontroller at Bluetooth-funksjonaliteten på tonometeret er på. Hvis den er på, fjerner du paringen av tonometeret fra iCare EXPORT (se 4.5.1) og fjerner paringen fra IC200-tonometeret (se brukerhåndboken for IC200-tonometeret). Par tonometeret med iCare EXPORT igjen.

iCare EXPORT viser ”Connecting to device” (Kobler til enhet), men kobler seg etterpå ikke til IC200-tonometeret. Fjern paringen av tonometeret fra iCare EXPORT, og fjern paringen fra IC200-tonometeret. Par tonometeret med iCare EXPORT igjen.

iCare EXPORT viser ikke IC200-tonometeret i enhetsmenyen. Fjern paringen fra tonometeret, og par tonometeret med iCare EXPORT igjen.

Måleresultatene som lastes fra et IC200-tonometer, vises ikke i iCare CLINIC. Kontroller at du har angitt skymodus i iCare EXPORT. Koble tonometeret til iCare EXPORT igjen.

9 Symboler

	Produsent
	CE-merke
	Produktet er medisinsk utstyr
	Se brukerhåndboken

10 Vedlegg 1 Teknisk beskrivelse

iCare CLINIC-tjeneste tilbys fra internettservere som bruker en nettleser. SSL i TCP-port 443 brukes til å kryptere datatilkoblingene. For riktig bruk av iCare CLINIC må brukerens nettverksmiljø tillate at nettleserne får tilgang til internett. Uten internettilgang er alle funksjonene i iCare CLINIC-tjenesten utilgjengelige.

iCare CLINIC viser IOT-verdiene med en oppløsning på ett desimaltegn mmHg. IOT-måleresultater som lastes ned fra iCare HOME(2)-tonometere, vises alltid som heltall av mmHg.

For riktig bruk av iCare EXPORT-applikasjonen må brukerens nettverksmiljø tillate at iCare EXPORT får tilgang til internett via TCP-port 443. Uten tilgang til internett via den definerte porten kan ikke data sendes fra en enhet koblet til iCare EXPORT til databasen i iCare CLINIC-tjenesten.

Brugerens nettverksmiljø må tillate at iCare PATIENT får tilgang til internett via TCP-port 443. Uten tilgang til internett via den definerte porten kan ikke data sendes fra en enhet som er koblet til iCare PATIENT-appen, til databasen i iCare CLINIC-tjenesten.

Datoformatet som brukes i iCare CLINIC-tjenesten, defineres i nettlesernes språkinnstillinger. Datoformatet som brukes av iCare EXPORT-applikasjonen, defineres i innstillingene for MS Windows-operativsystemer.

Den ansvarlige organisasjonen anbefales på det sterkeste å holde virusbeskyttelse oppdatert på PC-er og smarttelefoner som brukes. Den ansvarlige organisasjonen anbefales også å installere sikkerhetsoppdateringer i benyttede nettlelere, PC-er og smarttelefoner når dette er tilgjengelig.

Kjøring av iCare CLINIC-, iCare PATIENT- og iCare EXPORT-applikasjonen på kundens ITnettverk kan forårsake tidligere uidentifiserte risikoer for pasienter, brukere eller tredjeparter. Kunden anbefales å identifisere, analysere, evaluere og kontrollere disse risikoene. Etterfølgende endringer i IT-nettverket kan introdusere nye risikoer og kreve ytterligere analyse. Endringer i IT-nettverket inkluderer: 1) endringer i IT-nettverkskonfigurasjon, 2) tillegg av elementer (maskinvare og/eller programvareplattformer eller applikasjoner) til IT-nettverket, 3) fjerning av elementer fra IT-nettverket, 4) oppdatering av maskinvare

og/eller programvareplattformer eller applikasjoner på IT-nettverket og 5) oppgradering av maskinvare og/eller programvareplattformer eller applikasjoner på IT-nettverket.

iCare EXPORT og iCare PATIENT leser IOT-måleresultater fra et iCare-tonometer over en USB-kabel eller via Bluetooth-tilkobling. Hvis tilkoblingen svikter, må du prøve å koble tonometeret til igjen.

iCare EXPORT og iCare PATIENT sender måleresultatavlesningene fra et tilkoblet tonometer til iCare CLINIC. Hvis nettverket ikke overfører resultater til iCare CLINIC, må du prøve på nytt senere.

11 Vedlegg 2 Systemfeil og feilmeldinger

11.1 iCare CLINIC

I tabellen betyr helsepersonell en bruker med en brukerrolle som er enten organisasjonsadministrator, lege eller instruktør.

Melding	Situasjon	Forklaring og mulig tiltak
Could not create user account (Kunne ikke opprette brukerkonto)	Når en organisasjonsadministrator oppretter en brukerkonto.	Brukerkontoen kan ikke opprettes. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.
User account update failed! (Oppdatering av brukerkonto mislyktes!)	Når helsepersonell oppdaterer egen brukerprofil, eller en organisasjonsadministrator oppdaterer en brukerprofil.	Brukerinformasjonen kan ikke oppdateres. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.
Could not add patient profile (Kunne ikke opprette pasientprofil)	Når helsepersonell oppretter en pasientoppføring.	Pasientoppføringen kan ikke legges til. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet eller at nasjonal ID eller pasient-ID allerede er i bruk.
Could not update patient profile (Kunne ikke oppdatere pasientprofil)	Når helsepersonell oppdaterer en pasientprofil.	Pasientprofilen kan ikke oppdateres. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet eller at nasjonal ID eller pasient-ID allerede er i bruk.
Could not add the device (Kunne ikke legge til enhet)	Når helsepersonell legger enheten til organisasjonens konto.	Pasientprofilen kan ikke oppdateres. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet eller at nasjonal ID eller pasient-ID allerede er i bruk.
Could not add the device (Oppdatering av enhetsinformasjon mislyktes)	Når helsepersonell oppdaterer enhetsinformasjon.	Enheten kan ikke legges til iCare CLINIC. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet, eller at enheten allerede finnes i enhetslisten til en organisasjon.
Device has ongoing HOME use period and can't be deactivated (Enheten har kontinuerlig brukstid for hjemmebruk og kan ikke deaktiveres)	Når helsepersonell prøver å deaktivere en enhet på organisasjonens konto.	Enhetsinformasjonen kan ikke oppdateres. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.
This serial number has already been registered (Dette serienummeret er allerede registrert)	Når helsepersonell legger enheten til organisasjonens konto.	Enheten kan ikke deaktiveres. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet eller at enheten ikke er merket som returnert etter at den har vært brukt i en HOME-bruksperiode.
HOME use period overlaps with an existing period (HOME-bruksperiode overlapper med en eksisterende periode)	Når helsepersonell definerer en HOME-bruksperiode.	Det var ikke mulig å definere enhetens serienummeret fordi serienummeret allerede er i bruk i iCare CLINIC-systemet.
Could not delete period (Kunne ikke slette periode)	Når helsepersonell sletter en HOME-bruksperiode definert for en pasient.	Det var ikke mulig å definere HOME-bruksperioden fordi det allerede finnes en HOME-bruksperiode med overlappende tidsdefinisjon for pasienten.
Some measurements could not be added (Noen målinger kunne ikke legges til)	Når helsepersonell legger til måleresultater for en pasient manuelt.	Det var ikke mulig å slette HOME-bruksperioden. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.

Melding	Situasjon	Forklaring og mulig tiltak
None of the measurements could not be added (Ingen målinger kunne legges til)	Når helsepersonell legger til måleresultater for en pasient manuelt.	Det var ikke mulig å legge til de definerte målingene. Dette kan skyldes at målinger med samme klokkeslett allerede finnes, eller det kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.
Failed to save comments (Kunne ikke lagre kommentarer)	Når helsepersonell definerer en kommentar for et måleresultat.	Kunne ikke lagre kommentaren. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.
Could not save some of the measurements (Enkelte målinger kunne ikke lagres)	Når helsepersonell importerer måleresultater for en pasient fra en fil.	Det var ikke mulig å lagre enkelte av målingene i filen som velges for import. Dette kan skyldes at målinger med samme klokkeslett allerede finnes, eller det kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.
File incompatible (Filen er ikke kompatibel)	Når helsepersonell importerer måleresultater for en pasient fra en fil.	Filen som ble valgt for målingsimport, er ikke kompatibel med iCare CLINIC.
Partially readable (Delvis lesbar)	Når helsepersonell importerer måleresultater for en pasient fra en fil.	Filen som velges for målingsimport, har noen rader som ikke er kompatible med iCare CLINIC.
Could not save file (Kan ikke lagre fil)	Når helsepersonell eller pasient lagrer måleresultater til en fil.	Det var ikke mulig å lagre resultatene i den valgte filen. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.
Token cannot be empty (Tokenet kan ikke være tomt)	Når helsepersonell eller en pasient klikker på passordvalgkoblingen i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å aktivere brukerkontoen er defekt. Kontakt icare-mhome-support@icare-world.com.
Token cannot be empty (Aktiveringstoken finnes ikke)	Når helsepersonell eller en pasient klikker på passordvalgkoblingen i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å aktivere brukerkontoen er defekt. Kontakt icare-mhome-support@icare-world.com.
The activation token has expired (Aktiveringstokenet er utløpt)	Når helsepersonell eller en pasient klikker på passordvalgkoblingen i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å aktivere brukerkonto er utløpt. Kontakt icare-mhome-support@icare-world.com.
The activation token has expired (Token for passordendring finnes ikke)	Når helsepersonell eller en pasient klikker på passordtilbakestillingskoblingen i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å tilbake stille passord er defekt. Kontakt icare-mhome-support@icare-world.com.
The activation token has expired (Token for passordendring er utløpt)	Når helsepersonell eller en pasient klikker på passordtilbakestillingskoblingen i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å tilbake stille passord er utløpt. Kontakt icare-mhome-support@icare-world.com.
Current password does not match (Gjeldende passord samsvarer ikke)	Når helsepersonell eller en pasient angir nytt passord.	Passordet angitt av brukeren er feil.
Email already exists (E-post finnes allerede)	Når helsepersonell eller en pasient angir nytt passord.	Brukerkonto (enten helsepersonell eller pasient) finnes allerede med angitt e-postadresse.
Internal server error (Intern serverfeil)	Når helsepersonell eller en pasient fullfører en oppgave.	Det oppstod en midlertidig svikt i systemet. Prøv på nytt. Hvis feilen vedvarer, må du kontakte icare-mhome-support@icare-world.com.

11.2 iCare EXPORT

Melding	Situasjon	Forklaring og mulig tiltak
Unknown device! (Ukjent enhet!)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til PC-en med iCare EXPORT installert.	Den tilkoblede enheten tilhører ikke en organisasjon som bruker iCare CLINIC, eller iCare EXPORT må oppdateres. Hvis formålet ikke er å sende resultater til iCare CLINIC, setter du iCare EXPORT til å kjøre i lokal modus. For å oppdatere iCare EXPORT til den nyeste utgaven laster du ned den nyeste versjonen fra https://www.icare-world.com/export/ eller fra iCare CLINIC.
Unable to post measurements into iCare CLINIC database! (Kan ikke legge inn målinger i iCare CLINIC-databasen!)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til PC-en med iCare EXPORT installert.	Feilen kan skyldes en midlertidig feil i tjenesten. Prøv på nytt senere.
Error connecting device (Feil ved tilkobling av enheten)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til PC-en med iCare EXPORT installert.	Det oppstod en feil ved tilkobling av enheten til iCare EXPORT. Koble enheten til igjen.
Unable to write measurements to file (Kan ikke skrive målinger til fil)	Når helsepersonell eller en pasient lagrer måleresultater vist i iCare EXPORT-brukergrensesnittet til en fil.	Resultatene kan ikke lagres til fil. Dette kan skyldes manglende skrive tillatelse for valgte fil og mappe, eller at filen er åpen i en annen applikasjon.
Device info is not valid. Enhetsinformasjonen er ikke gyldig. (Enhetsinformasjonen er ikke gyldig. Ta kontakt med den tekniske serviceavdelingen)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til PC-en med iCare EXPORT installert.	iCare EXPORT kan ikke lese noe av informasjonen fra tonometeret. Kontakt icare-mhome-support@icare-world.com
BT adapter supporting Low Energy is not found. (Finner ikke BT-adaptor som støtter Low Energy.)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et iCare IC200- eller et iCare HOME2-tonometer til datamaskinen med iCare EXPORT installert.	Funksjonen du prøver å bruke, krever Bluetooth Low Energy-funksjonalitet som mangler på den brukte datamaskinen.

11.3 iCare PATIENT

Melding	Situasjon	Forklaring og mulig tiltak
Error connecting device (Feil ved tilkobling av enheten)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Det oppstod en feil ved tilkobling av enheten til iCare PATIENT. Koble enheten til igjen.
Error encountered! (Det oppstod en feil!)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Det oppstod en feil i kommunikasjonen med den tilkoblede enheten. Koble enheten til igjen.
Couldn't read device serial number (Kunne ikke lese enhetens serienummer)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Det oppstod en feil i kommunikasjonen med den tilkoblede enheten. Koble enheten til igjen.
Couldn't authorize with server (Kan ikke autorisere med server)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Dette kan skyldes en midlertidig feil i tjenesten. Prøv på nytt senere.
Device not registered! (Enheten er ikke registrert!)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Den tilkoblede enheten tilhører ingen organisasjon. Derfor kan ikke resultatene sendes til iCare CLINIC.
Unknown error encountered (Det oppstod en ukjent feil)	Når helsepersonell eller en pasient kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	iCare PATIENT kommuniserer ikke med iCare CLINIC. Koble enheten til igjen.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finland

Tlf. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare er et registrert varemerke som tilhører Icare Finland Oy, Centervue S.p.A, Icare Finland Oy og Icare USA Inc. er en del av Revenio Group, og representerer varemerket iCare. Ikke alle produkter, tjenester eller tilbud som er nevnt i denne brosjyren, er godkjent eller tilgjengelige i alle markeder, og godkjent merking og instruksjoner kan variere fra land til land. Produktspesifikasjoner kan endres med hensyn til design og leveringsomfang, og som følge av løpende teknisk utvikling.